

PATIENT
TOOTH WHITENING
INSTRUCTIONS

CAVEX

PATIENT KIT

Bite&White

Professional Dental Whitening System

MINT FLAVOUR



Instructions Quick Reference Chart (page 3)

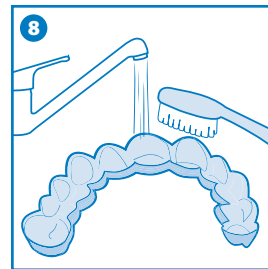
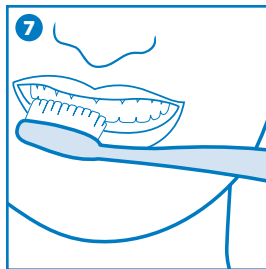
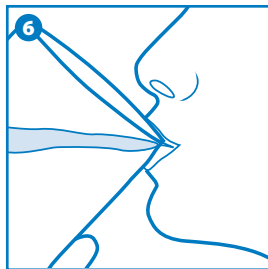
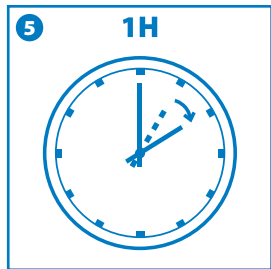
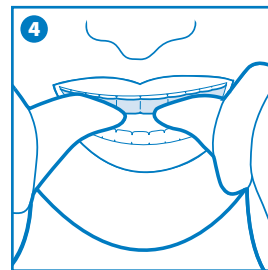
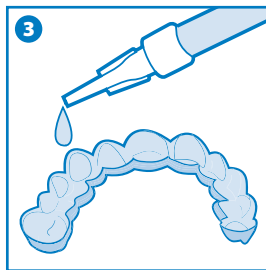
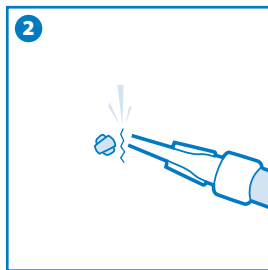
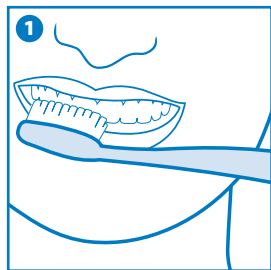
	1	2	3	4
NL	Poets het gebit grondig	Breek het dopje van de spuittip	Doseer 1 druppel per tand in de lepel	Breng de bleeklepel aan in de mond
D	Das Gebiss gründlich putzen	Die Spitze der Dosierspritze abbrechen	Pro Zahn 1 Tropfen in den Löffel geben	Den Bleichlöffel im Mund anbringen
F	Lavez-vous soigneusement les dents	Cassez l'embout à l'extrémité de la seringue	Versez 1 goutte par dent dans la gouttière	Insérez la gouttière de blanchiment dans la bouche
GB	Brush your teeth thoroughly	Break the cap off the nozzle	Administer 1 drop per tooth into the tray	Insert the bleaching tray into your mouth
I	Lavarsi bene i denti	Rompere il cappuccio della siringa	Mettere 1 goccia di prodotto per ogni cavità dentale della mascherina	Inserire la mascherina sulla apposita arcata
E	Cepílese los dientes a fondo	Rompa el tapón de la punta dispensadora	Dosifique 1 gota por diente en la cubeta	Coloque la cubeta de blanqueamiento en la boca
HR	Temeljito operite zube	Odlomite vrh štrcaljke	Nanesite 1 kap po zubu na udlagu	Umetnite udlagu sa sredstvom za izbjeljivanje u usta
DK	Børst tænderne grundigt	Bræk hæften af sprøjtespidsen	Dryp en dråbe pr. tand i skeen	Sæt blegeskeen på tænderne
H	Mossa meg alaposan a fogát	Törje le a fecskendőtubus kupakját	Tegyén foganként egy cseppet a tálcába	Helyezze a fehéritőtálcát a szájába
PL	Zęby należy dokładnie umyć	Należy odłamać nakrętkę ze sprzycy	Dozować 1 kroplę na ząb do łyżeczki	Wprowadź łyżeczkę wybielającą do jamy ustnej
P	Escove muito bem os dentes	Quebre a tampa do bico aplicador	Aplique 1 gota por dente no molde	Introduza o molde de branqueamento na boca
S	Borsta tänderna noga	Bryt av hatten från sprutspetsen	Droppa 1 droppe per tand i skeden	För blekningskscan mot tänderna
TR	Dişlerinizi iyice fırçalayın	Tüpün ucunu çitlatarak tüpün açılmasını sağlayın	Her diş için diş kalıbına birer damla Cavex Bite damlatın	Diş kalıbını ağızınızın içerisine yerleştirin.
GR	Βουρτσίστε πολύ καλά τα δόντια	Σπάστε το πώμα του στοίχιου	Βάλτε στο διακόριο μια δόση που αντιστοιχεί σε 1 σταγόνα ανά δόντι	Βάλτε το διακόριο λεύκανσης στο στόμα
RUS	Тщательно почистьте зубы	Отломите наконечник аппликатора	Нанесите по 1 капле на каждый отпечаток зуба в капле	Наденьте каппу для отбеливания на зубы
CN	将牙齿彻底刷一遍	打破注射筒尖端的小帽	在漂白牙套内为每一颗牙齿注入一滴增白剂	将漂白牙套放入口腔
KOR	치아를 구석구석 잘 닦는다.	튜브의 끝부분을 절단한다.	트레이에 치아당 1방울씩 미백제를 투여한다.	미백트레이를 입에 끼운다.
SA	نظف أسنانك جيدا بالفرشاة	اكسر غطاء فوهة البثق	حدد الكمية بمقدار قطرة واحد لكل سن على الملعقة	ضع ملعقة خزل اللون في الفم

Instructions Quick Reference Chart (page 3)

Extended
Instructions
see page

	5	6	7	8	
(NL)	Bleek gedurende minimaal 1 uur	Spoel de mond met water	Wacht tenminste een 0,5 uur en poets dan voorzichtig de tanden	Reinig de bleeklepels met uw tandenborstel	4
(D)	Mindestens 1 Stunde bleichen	Den Mund mit Wasser ausspülen	Mindestens eine halbe Stunde warten und dann die Zähne vorsichtig putzen	Die Bleichlöffel mit der Zahnbürste reinigen	5
(F)	Laissez agir pendant au moins 1 heure	Rincez-vous la bouche à l'eau	Attendez au moins ½ heure avant de vous laver les dents délicatement	Nettoyez les gouttières de blanchiment avec votre brosse à dents	6
(GB)	Bleach for at least one hour	Rinse your mouth with water	Wait at least 30 minutes and then brush your teeth carefully	Clean the bleaching tray with your toothbrush	7
(I)	Lasciare agire per almeno 1 ora	Risciacquare la bocca con acqua	Attendere almeno mezzora e lavarsi i denti con delicatezza	Pulire le mascherine con lo spazzolino da denti	8
(E)	Blanquee los dientes al menos durante 1 hora	Enjuáguese la boca con agua	Espere al menos 0,5 hora y cepílese los dientes suavemente	Limpie las cubetas de blanqueamiento con el cepillo de dientes	9
(HR)	Trajanja postupka izbjeljivanja: minimalno sat vremena	Isperite usta vodom	Pričekajte najmanje pola sata, onda oprezno operite zube	Očistite udlage vašom četkicom za zube	10
(DK)	Bleg i minimum 1 time	Skyl munden med vand	Vent mindst 0,5 time og børst nu tænderne forsigtigt	Rengør blegeskeen med tandbørsten	11
(H)	Legalább 1 óráig fehértítre a fogát	Öblítse ki a száját vízzel	Várjon legalább fél órát, majd óvatosan mossa meg a fogát	Tisztítsa ki a tálcát a fogkefével	12
(PL)	Zęby należy wybielać przez przynajmniej 1 godzinę	Splukać jamę ustną wodą	Należy odczekać przynajmniej 0,5 godziny, po czym ostrożnie umyć zęby	Łyzeczki do bielenia należy umyć szczoteczką do zębów	13
(P)	O tempo de embranquecimento deve ser no mínimo 1 hora	Enxague a boca com água	Espere no mínimo meia hora e escove cuidadosamente os seus dentes	Limpe os moldes de branqueamento com a sua escova de dentes	14
(S)	Blek tänderna under minst 1 timme	Skölj munnen med vatten	Vänta i minst en halvtimme och borsta sedan tänderna försiktigt	Rengör blekningsskenorna med tandborsten	15
(TR)	Diş beyazlatma işlemini en az bir saat sürdürün	Ağızınızı su ile çalkalayın	En az yarım saat bekledikten sonra dikkatlice dişlerinizi fırçalayın	Diş fırçası yardımıyla diş kalıplarını temizleyin	16
(GR)	Λευκάνετε επί 1 ώρα τουλάχιστον	Ξεπλύνετε το στόμα με νερό	Περιμένετε επί μισή ώρα τουλάχιστον και βουρτίστε έπειτα προσεκτικά τα δόντια	Να καθαρίζετε τα διακόπια λεύκανσης με την οδοντόβουρτσά σας	17
(RUS)	Процедуру отбеливания продолжайте не менее 1 часа	Прополощите рот водой	По истечении не менее получаса осторожно почистьте зубы	Очистите капку для отбеливания зубной щеткой	18
(CN)	持续漂白至少 1 小时	用水漱口	等候至少半小时，然后小心地刷牙	用牙刷清洗漂白牙套	19
(KOR)	미백이 진행되기까지 적어도 1 시간 이상 기다립니다.	물로 입을 행군다.	30분 이상 기다린 후 조심스럽게 양치질을 한다.	칫솔로 미백트레이를 깨끗이 닦는다.	20
(SA)	اخلز اللون لمدة لا تقل عن ساعة	اشطف الفم بالماء	انتظر نصف ساعة على الأقل ثم نظف أسنانك بحرص بالفرشاة	نظف ملعقة خزل اللون بفرشاة أسنانك	21

Quick Reference Chart



OMSCHRIJVING

Waterstofperoxide dient als bleekmiddel in Cavex Bite&White. Het wordt toegevoegd als carbamideperoxide om een voldoende stabiel product te verkrijgen. De carbamideperoxide lost snel op in zuurstofradicalen en water. Tijdens het bleekproces vallen de vrije radicalen de dubbele koolstofverbindingen aan; deze vormen meestal de bron van tandverkleuring.

VERPAKKING

- Cavex Bite&White spuiten (3 ml)

SAMENSTELLING

Actieve bestanddelen:

- 16 % carbamideperoxide – gelijk aan 6 % waterstofperoxide
- 0,2 % kaliumnitraat-desensitizer
- 0,1 % natriumfluoride-desensitizer

INDICATIES VOOR GEBRUIK

Cavex Bite&White is een gel om tanden wit te kleuren, waarbij de kleur van natuurlijke tanden wordt gebleekt. Cavex Bite&White mag alleen in opdracht van een tandheelkundige worden verstrekt. Een consult bij een bevoegde tandarts vóór elke bleekbehandeling wordt aanbevolen om mond- of gezondheidsproblemen uit te sluiten.

CONTRA-INDICATIES

Er wordt aanbevolen om in onderstaande gevallen een arts te raadplegen:

- bij zwangere vrouwen, en vrouwen die borstvoeding geven;
- bij personen die worden behandeld voor een ernstige ziekte;
- bij kinderen jonger dan 18 jaar.

KLINISCHE PROCEDURE

- Leg de uitgangskleur vast, evalueer de huidige gezondheid van het gebit en zorg er voor dat de verwachtingen van de patiënt over het eindresultaat realistisch zijn.
- Provisoirische of tijdelijke gebitsrestauraties kunnen tijdens het bleekproces verkleuren, terwijl composiet- of polycarbonaat materiaal niet wordt beïnvloed. Daarom dient aan patiënten met composietrestauraties

te worden meegedeeld dat bestaande composieten wellicht moeten worden vervangen. aangezien alleen natuurlijke tanden witter worden.

- Wacht bij patiënten die een esthetische of adhesieve restauratie nodig hebben, 2 weken na de laatste bleekbehandeling; de kleur kan zich dan stabiliseren. Alle restauraties dienen intact te zijn, of goed geseald met de juiste tijdelijke materialen.
- Het gebruik van een tandpasta voor gevoelige tanden, 2 weken voor de behandeling tot 2 weken daarna, dient te worden aanbevolen.
- U dient de patiënt altijd te waarschuwen voor gevoeligheid van de tanden of geïrriteerd tandvlees tijdens de behandeling. Het tandvlees dat met het middel in aanraking komt, kan rood of wit worden, maar neemt na enkele dagen de normale kleur weer aan.
- Adviseer de patiënt - om irritatie van zacht weefsel te voorkomen - om de tray niet te overladen, om overtollige gel weg te vegen aan de grens van het tandvlees en om de mond na de behandeling grondig te spoelen.
- Wijs de patiënt er op dat het het dopje na elke behandeling weer op de spuit moet worden geplaatst.
- De patiënt mag minstens 30 minuten na elke behandeling niet eten, drinken of roken.
- Instrueer de patiënt om de behandeling te stoppen en onmiddellijk contact met u op te nemen als zich een probleem voordoet.
- De uiteindelijke kleur komt circa 2 weken na het begin van de behandeling tot stand. Na de behandeling dient een vervolgspraak te worden gemaakt.

WAARSICHTIGINGEN

- Bevat fluoride.
- Bevat waterstofperoxide.
- Vermijd contact met de ogen.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Niet gebruiken bij overgevoelige tanden.
- Niet eten, drinken of roken tijdens het dragen van de gevulde op maat gemaakte trays.
- Gevaarlijk bij inslikken.

INSTRUCTIES VOOR EERSTE HULP

- Als een groot deel (meer dan 25% van de gel in de spuit) is ingeslikt: onmiddellijk water drinken, braken niet opwekken en een arts raadplegen.
- Indien er gel in de ogen komt: oogleden openrekken, het oog minstens 15 minuten achter elkaar met water spoelen en een arts raadplegen.
- Bij contact met kleding, huid of haar: aangetaste kleding verwijderen en huid of haar onder een lopende kraan spoelen.

MOGELIJKE NADELIGE EFFECTEN

Nadelige effecten die kunnen samenhangen met het gebruik van Cavex Bite&White zijn onder andere, maar niet uitsluitend:

Gevoeligheid

Sommige patiënten kunnen tijdens de behandeling een toegenomen gevoeligheid van de tanden voor kou ervaren; anderen kunnen een niet-specifieke gevoeligheid ervaren in tanden, tandvlees, tong, lippen of keel. In het algemeen dienen de symptomen enkele dagen na beëindiging van de behandeling te verdwijnen. De behandeling kan worden voortgezet met kortere, minder frequente applicaties totdat het gewenste blekeffect is bereikt. Als het ongemak blijft, dient de behandeling te worden beëindigd.

Irritatie van het tandvlees

Trays die zich uitstrekken tot het tandvlees, kunnen een matige tot ernstige irritatie van zacht weefsel veroorzaken. Indien de trays goed passen, controleer dan of de patiënt de correcte hoeveelheid op de juiste manier verwerkt. Wellicht dient de patiënt de hoeveelheid gel in de trays te verminderen.

BEWAARADVIES

- Bewaar in de koelkast (<8°C) op een donkere, droge plek.
- Gebruik het materiaal niet na overschrijding van de houdbaarheidsdatum.

VERWIJDERING

- Verwijder het product conform de lokale afvalregels.

Your impression is our concern Geproduceerd in Nederland

Onze adviezen met betrekking tot de technische toepassing in woord, geschrift of door middel van proeven worden naar beste weten verstrekt, doch gelden slechts als vrijblijvende aanwijzingen, ook ten aanzien van eventuele beschermende rechten van derden. Zij ontslaan u niet van de verplichting, de door ons geleverde producten op hun geschiktheid voor de beoogde procedés en doeleinden te controleren.

Toepassing, gebruik en verwerking van de producten vinden plaats buiten onze controlemogelijkheden. Zij vallen derhalve onder uw eigen verantwoordelijkheid. In geval van enige aansprakelijkheid blijft deze, voor alle schadegevallen, beperkt tot de waarde van de door ons geleverde en door u gebruikte goederen. Vanzelfsprekend garanderen wij de goede kwaliteit van onze producten, e.e.a. volgens de in onze algemene verkoop- en leveringsvoorwaarden genoemde maatstaven.

BESCHREIBUNG

Cavex Bite&White enthält das Bleichmittel Wasserstoffperoxid. Um die Stabilität des Produkts zu gewährleisten, wird dieses als Carbamidperoxid zugesetzt. Carbamidperoxid zerfällt schnell in Sauerstoffradikale Teilchen und Wasser. Beim Bleichen spalten sich die freien radikalen Kohlenstoffverbindungen mit Doppelbindungen, dies ist häufig die Ursache von Zahnverfärbungen.

VERPACKUNG

- Cavex Bite&White Spritzen (3 ml)

ZUSAMMENSETZUNG

Wirkstoffe:

- 16 % Carbamidperoxid – entspricht 6 % Wasserstoffperoxid
- 0,2 % Kaliumnitrat-Desensitizer
- 0,1 % Natriumflorid-Desensitizer

INDIKATIONEN

Cavex Bite&White Gel wird verwendet, um Zähne durch Aufhellen der natürlichen Farbe weiß zu färben. Cavex Bite&White darf nur im Auftrag eines Zahnmediziners abgegeben werden. Um Mund- und Gesundheitsbeschwerden auszuschließen, empfiehlt es sich, vor jeder Bleichbehandlung einen qualifizierten Zahnarzt zu konsultieren.

GEGENINDIKATIONEN

In den nachstehenden Fällen empfiehlt es sich, einen Arzt zu konsultieren:

- bei schwangeren und stillenden Frauen
- bei Personen, die aufgrund einer schweren Krankheit behandelt werden
- bei Kindern und Jugendlichen unter 18 Jahren

KLINISCHES VERFAHREN

- Bestimmen Sie die Ausgangsfarbe, ermitteln Sie den Gesundheitszustand des Gebisses und sorgen Sie dafür, dass der Patient eine realistische Vorstellung vom Endergebnis erhält.
- Bei provisorischen Gebissrestaurationen kann es während des Aufhellungsprozesses zu Verfärbungen kommen.

Bei Komposit- oder Polycarbonatmaterial tritt dieser Effekt nicht auf. Patienten mit Kompositrestaurationen sind daher darüber zu informieren, dass diese eventuell ersetzt werden müssen, da nur die natürlichen Zähne weißer werden.

- Bei Patienten, die eine ästhetische oder adhäsive Restauration benötigen, empfiehlt es sich, nach der letzten Bleaching-Behandlung 2 Wochen zu warten. Die Farbe kann sich dann stabilisieren. Sämtliche Restaurationen müssen intakt oder mit geeigneten provisorischen Materialien versiegelt sein.
- Vor und nach der Behandlung sollte jeweils 2 Wochen lang eine Zahnpasta für empfindliche Zähne verwendet werden.
- Machen Sie den Patienten darauf aufmerksam, dass es während der Behandlung zu einer Überempfindlichkeit der Zähne oder zu Reizungen am Zahnfleisch kommen kann. Wenn das Zahnfleisch mit dem Mittel in Berührung kommt, kann es sich rot oder weiß färben. Nach einigen Tagen nimmt es wieder seine normale Farbe an.
- Weisen Sie den Patienten darauf hin, dass die Schiene nicht zu voll gemacht werden darf, dass überschüssiges Gel am Übergang zwischen Zähnen und Zahnfleisch abzuwischen ist und dass der Mund nach der Behandlung gründlich gespült werden muss, damit es nicht zu Irritationen am weichen Gewebe kommt.
- Machen Sie den Patienten darauf aufmerksam, dass die Spritze nach jeder Behandlung wieder zu verschließen ist.
- Nach jeder Behandlung darf der Patient 30 Minuten lang nichts essen und trinken und nicht rauchen.
- Weisen Sie den Patienten darauf hin, dass bei Problemen die Behandlung abzubrechen und ein Zahnarzt zu konsultieren ist.
- Die endgültige Farbe stellt sich etwa 2 Wochen nach Beginn der Behandlung ein. Nach der Behandlung ist ein Kontrolltermin zu vereinbaren.

WARNHINWEISE

- enthält Fluorid
- enthält Wasserstoffperoxid
- Kontakt mit den Augen vermeiden
- außer Reichweite von Kindern lagern
- nicht bei überempfindlichen Zähnen verwenden
- nicht essen, trinken oder rauchen, wenn sich die mit der gefertigten, gefüllten Schienen im Mund befinden
- gesundheitsschädlich beim Verschlucken

ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN

- bei Verschlucken größerer Mengen (mehr als 25 % des Inhalts einer Spritze): sofort Wasser trinken, keinen Brechreiz auslösen und einen Arzt konsultieren
- bei Augenkontakt: Augenlider auseinanderziehen, das Auge mindestens 15 Minuten lang mit Wasser ausspülen und einen Arzt konsultieren
- bei Kontakt mit Kleidung, Haut oder Haaren: Kleidung entfernen, Haut oder Haare mit fließendem Wasser spülen

MÖGLICHE UNERWÜNSCHTE NEBENWIRKUNGEN

Bei der Verwendung von Cavex Bite&White können unter anderem die folgenden unerwünschten Nebenwirkungen auftreten:

Empfindlichkeit

Bei einigen Patienten kann es während der Behandlung zu einer gesteigerten Kälteempfindlichkeit der Zähne kommen; bei anderen kann eine unbestimmte Empfindlichkeit von Zähnen, Zahnfleisch, Zunge, Lippen oder Rachen auftreten.

In der Regel verschwinden diese Symptome einige Tage nach Beendigung der Behandlung. Die Behandlung kann dann mit kürzeren und weniger häufigen Anwendungen fortgesetzt werden, bis der gewünschte Bleaching-Effekt erreicht ist. Wenn die Probleme weiterhin auftreten, ist die Behandlung abzubrechen.

Zahnfleischreizungen

Bei Schienen, die das Zahnfleisch berühren, kann es zu mäßigen bis schweren Reizungen des weichen Gewebes kommen. Vergewissern Sie sich bei gut passenden Schienen, ob der Patient die richtige Menge in der richtigen Weise verwendet. Eventuell muss die Menge des Gels in der Schiene reduziert werden.

AUFBEWAHRUNG

- im Kühlschrank (-8°C) aufbewahren, dunkel und trocken lagern
- nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden

ENTSORGUNG

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften.

Your impression is our concern Hergestellt in den Niederlanden

Unsere anwendungstechnische Beratung in Wort, Schrift und durch Versuche erfolgt nach bestem Wissen, gilt jedoch nur als unverbindlicher Hinweis, auch in bezug auf etwaige Schutzrechte Dritter und befreit Sie nicht von der eigenen Prüfung der von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke. Anwendung, Verwendung und Verarbeitung der Produkte erfolgen ausserhalb unserer Kontrollmöglichkeiten und liegen daher ausschliesslich in Ihrem Verantwortungsbereich. Sollte dennoch eine Haftung in Frage kommen, so ist diese für alle Schäden auf den Wert der von uns gelieferten Ware beschränkt. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte nach Massgabe unserer Allgemeinen Verkaufs- und Lieferungsbedingungen.

DESCRIPTION

Cavex Bite&White contient de l'eau oxygénée en tant qu'agent de blanchiment. Elle est combinée avec l'urée sous forme de peroxyde de carbamide pour plus de stabilité. Le peroxyde de carbamide se dissout rapidement en radicaux d'oxygène et en eau. Pendant le blanchiment, les radicaux libres attaquent les doubles composés de carbone qui sont généralement à l'origine des décolorations des dents.

CONDITIONNEMENT

- Seringues Cavex Bite&White (3 ml)

COMPOSITION

Composants actifs :

- 16 % de peroxyde de carbamide – équivalent à 6 % de peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée)
- 0,2 % de désensibilisateur au nitrate de potassium
- 0,1 % de désensibilisateur au fluorure de sodium

UTILISATION

Cavex Bite&White est un gel de blanchiment des dents qui traite la couleur des dents naturelles. Cavex Bite&White peut uniquement être commandé par les dentistes. Il est recommandé de consulter un dentiste agréé avant chaque traitement afin d'exclure tout problème buccal ou dentaire.

CONTRE-INDICATIONS

Il est recommandé de consulter un médecin dans les cas suivants :

- Femmes enceintes et allaitantes ;
- personnes traitées pour une maladie grave ;
- enfants de moins de 18 ans.

PROCÉDURE CLINIQUE

- Déterminez la couleur initiale, évaluez l'état de santé actuel des dents et faites en sorte que les attentes du patient concernant le résultat final soient réalistes.
- Les restaurations provisoires ou temporaires de la dentition peuvent se décolorer pendant le blanchiment alors que les matériaux en composite ou polycarbonate n'en sont

pas affectés. C'est pourquoi les patients concernés doivent être informés que les composites devront peut-être être remplacés étant donné que le blanchiment n'est efficace que sur les dents naturelles.

- Pour les patients ayant besoin d'une restauration esthétique ou adhésive, attendez 2 semaines après le dernier blanchiment afin que la couleur puisse se stabiliser. Toutes les restaurations doivent être intactes ou bien scellées avec les matériaux provisoires adaptés.
- Il convient de recommander d'utiliser un dentifrice pour dents sensibles 2 semaines avant le traitement et jusqu'à 2 semaines après.
- Avertissez toujours le patient que ses dents seront sensibles ou ses gencives irritées pendant le traitement. Les gencives en contact avec le produit peuvent rougir ou blanchir, mais reprennent leur couleur normale au bout de quelques jours.
- Conseillez au patient – pour éviter d'irriter les tissus mous - de ne pas surcharger la tablette, d'éliminer le surplus de gel en bordure des gencives et de bien rincer la bouche après le traitement.
- Précisez au patient qu'il faut toujours remettre le capuchon sur la seringue après chaque traitement.
- Le patient ne doit pas manger, boire ni fumer pendant au moins 30 minutes après chaque traitement.
- Demandez au patient d'interrompre le traitement et de vous contacter immédiatement en cas de problème.
- La couleur finale apparaît 2 semaines environ après le début du traitement. Après le traitement, convenez d'un rendez-vous de suivi.

AVERTISSEMENTS

- Contient du fluorure.
- Contient du peroxyde d'hydrogène (eau oxygénée).
- Éviter tout contact avec les yeux.
- Tenir hors de portée des enfants.

- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité des dents.
- Ne pas manger, boire ni fumer pendant le port de la tablette garnie sur mesure.
- Danger en cas d'ingestion.

PREMIERS SECOURS

- Si une quantité importante (plus de 25 % du gel contenu dans la seringue) a été ingérée : boire de l'eau immédiatement, ne pas provoquer de vomissement et consulter un médecin.
- Si le gel entre en contact avec les yeux : écarter les paupières, rincer l'œil à l'eau pendant au moins 15 minutes consécutives et consulter un médecin.
- En cas de contact avec les vêtements, la peau ou les cheveux : retirer les vêtements touchés et rincer la peau ou les cheveux à l'eau courante.

EFFETS INDESIRABLES POSSIBLES

Les effets indésirables pouvant être liés à l'utilisation de Cavex Bite&White sont notamment les suivants :

Sensibilité

Certains patients peuvent présenter pendant le traitement une sensibilité accrue des dents au froid, d'autres une sensibilité non spécifique des dents, des gencives, de la langue, des lèvres ou de la gorge.

D'une manière générale, les symptômes doivent disparaître quelques jours après la fin du traitement. Le traitement peut être poursuivi avec des applications plus brèves et moins fréquentes jusqu'à ce que le degré de blanchiment souhaité soit atteint. Si la gêne subsiste, le traitement doit être arrêté.

Irritation des gencives

Les tablettes qui s'étendent jusqu'aux gencives peuvent provoquer des irritations modérées à graves des tissus mous.

Si les tablettes s'ajustent bien, vérifiez que le patient applique correctement la bonne quantité. Le patient devra peut-être réduire la quantité de gel dans les tablettes.

CONSEIL DE CONSERVATION

- Conserver au réfrigérateur (<8°C) dans un endroit sec et à l'abri de la lumière.
- Ne pas utiliser après la date limite de conservation.

DECHETS

■ Jeter le produit conformément aux consignes locales en matière de déchets.

Your impression is our concern Fabriqué aux Pays-Bas

Les conseils que nous vous donnons verbalement ou par écrit dans le cadre de notre assistance technique et de nos essais n'engagent pas notre responsabilité - même en ce qui concerne d'éventuels droits de tiers en matière de propriété industrielle - et ne vous dispensent pas de la nécessité de vérifier par des essais pratiques si nos produits conviennent aux procédés et applications que vous envisagez.

L'utilisation, la mise en œuvre et la transformation des produits fournis échappent à notre contrôle et relèvent, dès lors, exclusivement de votre responsabilité. Si notre responsabilité devait néanmoins se trouver engagée, elle se limiterait, pour tous les dommages, à la valeur de la marchandise fournie par nous et mise en œuvre par vos soins. Bien entendu, nous garantissons la qualité irréprochable de nos produits dans le cadre de nos conditions générales de vente et de livraison.

DESCRIPTION

Hydrogen peroxide is the bleaching agent in Cavex Bite&White. It is added as carbamide peroxide in order to obtain a sufficiently stable product. The carbamide peroxide breaks down rapidly into oxygen radicals and water. During the whitening process the free radicals attack the double carbon bonds that are the source of most colours (stains) in the tooth.

PACKAGING

- Cavex Bite&White 3 ml syringes

COMPOSITION

Active ingredients:

- 16 % Carbamide Peroxide – equivalent to 6 % hydrogen peroxide
- 0,2 % Potassium nitrate desensitizer
- 0,1 % Sodium fluoride desensitizer

INDICATIONS FOR USE

Cavex Bite&White is a tooth whitening gel for use in lightening the colour of natural teeth. Cavex Bite&White should only be dispensed by or on the order of a dental professional. Before any whitening procedure, a consultation with a qualified dentist is recommended to ensure no underlying oral or health issues.

CONTRAINDICATIONS

It is recommended to consult a doctor, in case of:

- Pregnant and lactating women
- Those currently treated for a serious illness
- Children under the age of 18 years

CLINICAL PROCEDURE

- Record starting shade, review current dental health and make sure patient has realistic expectations about final results.
- Provisional or temporary restorations may discolour during the whitening process while composite or polycarbonate materials will remain unaffected. Therefore, patients with composite restorations must be advised that existing composites may require replacement, since only natural teeth will whiten.

- For patients requiring aesthetic or adhesive restorations, wait 2 weeks after the last whitening treatment to allow for colour stabilization. All restorations should be intact or well sealed with adequate temporary materials.
- The use of a sensitivity relief toothpaste starting 2 weeks prior to the treatment procedure until 2 weeks after the treatment should be advised.
- Patients should always be warned of tooth sensitivity or gingival irritation during the treatment. The gingival areas that come in contact could turn red or white but will return to its normal colour after several days.
- To avoid soft tissue irritation, advise the patient to avoid overfilling trays, to wipe away any excess gel from the gum line and to rinse the mouth thoroughly after the treatment.
- After each treatment, make sure patient replaces the syringe cap.
- The patient should not eat, drink or smoke tobacco for at least 30 minutes after each treatment.
- Instruct the patient to stop the treatment and contact you immediately if any problem develops.
- The final shade will be achieved about 2 weeks after the start of the treatment. A follow-up appointment should be arranged after the treatment.

WARNINGS

- Contains Fluoride.
- Contains Hydrogen Peroxide.
- Avoid contact with eyes.
- Keep out of reach of children.
- Avoid exposure of known hypersensitive teeth.
- Do not eat, drink or smoke while wearing the filled custom-fitted trays.
- Harmful when swallowed.

FIRST AID INSTRUCTIONS

- If a large quantity (over 25% of the gel in the syringe) is swallowed, immediately drink water, do not induce vomiting and contact a doctor.

- If gel gets into eyes, hold eyelids apart and flush the eye continuously with running water for at least 15 minutes and contact a doctor.
- If clothing, skin or hair contact occurs, remove contaminated clothing and flush skin or hair with running water.

POTENTIAL ADVERSE EFFECTS

Adverse effects that may be associated with the use of Cavex Bite&White include, but are not limited to:

Sensitivity

Some patients may experience increased tooth sensitivity to cold during the treatment, while others may have non-specific sensitivity in their teeth, gums, tongue, lips or throat. In general symptoms should disappear within several days after the treatment is stopped. The treatment can be proceeded with shorter, less frequent applications until the desired whitening effect has been achieved. If the discomfort remains, discontinue the treatment.

Gingival Irritation

Trays that extend onto the gingiva may cause mild to severe soft tissue irritation. If the trays fit properly, check if the patient applies the proper quantity in the proper way. The patient may need to reduce the amount of gel in their trays.

STORAGE ADVICE

- Store refrigerated (<8°C) in a dark, dry place.
- Do not use the material after the expiry date.

DISPOSAL

- Dispose of device in accordance with local waste regulations.

Your impression is our concern Made in The Netherlands

Our technical advice, whether verbal, in writing or by way of trials, is given in good faith but without warranty, and this also applies where proprietary rights of third parties are involved. It does not release you from the obligation to test the products supplied by us as to their suitability for the intended processes and uses.

The application, use and processing of the products are beyond our control and, therefore, entirely your own responsibility. Should, in spite of this liability be established for any damage, it will be limited to the value of the goods delivered by us and used by you. We will, of course, provide consistent quality of our products within the scope of our General Conditions of Sale and Delivery.

DESCRIZIONE

L'acqua ossigenata è l'agente sbiancante contenuto in Cavex Bite&White e viene aggiunto sotto forma di perossido di carbammide. A sua volta, il perossido di carbammide si decompone rapidamente in radicali dell'ossigeno e acqua. Durante il processo di sbiancamento, i radicali liberi attaccano i legami doppi di carbonio, che sono la causa della maggior parte delle macchie di colore sui denti.

CONFEZIONE

- Cavex Bite&White siringhe (93 ml)

COMPOSIZIONE

Sostanze attive:

- 16% di perossido di carbammide – equivalente al 6% di acqua ossigenata
- 0,2% di nitrato di potassio - desensibilizzante
- 0,1% di fluoruro di sodio - desensibilizzante

INDICAZIONI PER L'USO

Cavex Bite&White è un gel sbiancante per schiarire il colore dei denti naturali. Cavex Bite&White può essere distribuito solamente da o su richiesta del dentista. Prima di ogni trattamento sbiancante, si consiglia di consultare un dentista per accertare l'assenza di problemi di salute o del cavo orale.

CONTROINDICAZIONI

Si consiglia di rivolgersi a un medico nei seguenti casi:

- gravidanza e allattamento;
- terapia per malattia grave;
- bambini d'età inferiore ai 18 anni.

PROCEDURA CLINICA

- Definire il colore di partenza, valutare la salute attuale dei denti e assicurarsi che il paziente abbia aspettative realistiche riguardo il risultato finale.
- Durante lo sbiancamento i restauri provvisori o temporanei possono scolorire, mentre il prodotto non avrà alcuna influenza su materiale composito o policarbonato. Per questo motivo, è necessario informare i pazienti con restauri effettuati con materiali

compositi, che i compositi attuali dovranno probabilmente essere sostituiti, in quanto possono essere sbiancati solo i denti naturali.

- Nel caso di pazienti che necessitano di restauri estetici o adesivi, attendere due settimane dopo l'ultimo sbiancamento; in questo modo il colore può stabilizzarsi. Tutti i restauri devono essere intalati, o ermeticamente sigillati con materiali provvisori.
- Si deve consigliare l'uso di un dentifricio per denti sensibili, da 2 settimane prima del trattamento fino a 2 settimane dopo.
- Si deve sempre avvertire il paziente che durante il trattamento i denti diventeranno sensibili e che le gengive potrebbero irritarsi. La gengiva che viene a contatto con il prodotto può diventare rossa o bianca, ma dopo qualche giorno, riprende il suo colore naturale.
- Per prevenire l'irritazione dei tessuti molli, consigliare al paziente di non sovraccaricare il portaimpronta, togliere il gel in eccesso lungo il bordo della gengiva e sciacquare bene la bocca dopo il trattamento.
- Fare presente al paziente che, dopo ogni trattamento, occorre chiudere la siringa utilizzando l'apposito tappo.
- Dopo ogni trattamento, per almeno 30 minuti il paziente non deve mangiare, bere o fumare.
- Qualora si dovessero verificare problemi indicare al paziente di interrompere il trattamento.
- Il colore finale si ottiene circa 2 settimane dopo l'inizio del trattamento. Il trattamento può essere ripetuto.

AVVERTENZE

- Contiene fluoro.
- Contiene acqua ossigenata.
- Evitare il contatto con gli occhi.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Non applicare su denti ipersensibili.
- Durante l'applicazione del prodotto, con il portaimpronta non mangiare, bere o fumare.
- Prodotto pericoloso se ingerito.

ISTRUZIONI PER IL PRONTO SOCCORSO

- In caso di ingestione di una grande quantità (più del 25% del gel contenuto nella siringa), bere immediatamente acqua; non indurre il vomito e contattare un medico.
- Se il gel viene a contatto con gli occhi: aprire le palpebre, sciacquare gli occhi per almeno 15 minuti senza interruzione e consultare un medico.
- In caso di contatto con capi di abbigliamento, la pelle o i capelli: togliere gli abiti e sciacquare la pelle o i capelli con acqua corrente.

POSSIBILI EFFETTI NOCIVI

Qui di seguito alcuni dei possibili effetti nocivi che possono essere correlati all'uso di Cavex Bite&White.

Sensibilità

Durante il trattamento, alcuni pazienti possono notare un aumento della sensibilità dei denti al freddo; altri possono manifestare una sensibilità non specifica dei denti, delle gengive, della lingua, delle labbra o della gola.

In generale i sintomi scompariranno entro qualche giorno dall'interruzione del trattamento. Si può continuare il trattamento con applicazioni più brevi e meno frequenti, fino a ottenere l'effetto desiderato. Se il fastidio persiste interrompere definitivamente il trattamento.

Irritazione delle gengive

I portaimpronta che coprono le gengive possono provocare un'irritazione moderata o grave dei tessuti molli. Qualora i portaimpronta siano della misura giusta, controllare che il paziente adoperi la corretta quantità di gel seguendo le indicazioni d'uso, probabilmente il paziente dovrà utilizzare una quantità minore di gel.

CONSIGLIO PER LA CONSERVAZIONE

- Conservare in frigorifero (<8°C), in un luogo asciutto e buio.
- Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza.

SMALTIMENTO

- Smaltire il prodotto conformemente alle regole vigenti a livello locale.

Your impression is our concern.

Prodotto nei Paesi Bassi.

La nostra attività di consulenza tecnica, svolta a voce, per iscritto oppure tramite prove ed esperimenti, ha luogo sulla scorta delle nostre migliori conoscenze, deve essere considerata tuttavia quale informazione senza alcun valore vincolante, anche per quanto concerne eventuali diritti di proprietà industriali di terzi, e non esime il cliente da eseguire propri controlli dei prodotti da noi forniti allo scopo di stimare l'idoneità o no ai procedimenti ed ai fini previsti. L'applicazione, l'impiego e la trasformazione dei prodotti hanno luogo al di fuori delle nostre possibilità di controllo e ricadono pertanto sotto l'esclusiva responsabilità del cliente. Nel caso tuttavia che si esiga una responsabilità, questa sarà limitata, per tutti i danni, al valore dei prodotti da noi forniti ed impiegati dal cliente. Ovviamente noi garantiamo una qualità ineccepibile dei nostri prodotti a norma delle nostre condizioni generali di vendita e di consegna.

DESCRIPCIÓN

El peróxido de hidrógeno es el agente blanqueador que contiene Cavex Bite&White. Se añade como peróxido de carbamida para conseguir un producto suficientemente estable. El peróxido de carbamida se disuelve con rapidez en los radicales del oxígeno y en el agua. Durante el proceso de blanqueo los radicales libres atacan los enlaces dobles del carbono, que son la fuente de la mayoría de colores (manchas) en los dientes.

ENVASE

- Jeringas de 3 ml Cavex Bite&White

COMPOSICIÓN

Ingredientes activos:

- 16 % Peróxido de Carbamida – equivalente a 6 % de peróxido de hidrógeno
- 0,2 % Desensibilizante nitrato de potasio
- 0,1 % Desensibilizante fluoruro de sodio

INDICACIONES PARA EL USO

Cavex Bite&White es un gel blanqueador del diente para uso en el aclaramiento del color natural de los dientes. Cavex Bite & White solo debe ser administrado por o por orden de un odontólogo. Antes de cualquier procedimiento de blanqueamiento, se recomienda consultar a un odontólogo calificado para asegurarse de que no subyacen problemas orales o de salud.

CONTRAINDICACIONES

Se recomienda consultar a un doctor, en caso de:

- Mujeres embarazadas y en periodo de lactancia;
- Personas en tratamiento por enfermedad grave;
- Niños menores de 18 años.

PROCEDIMIENTO CLÍNICO

- Se debe establecer el color de los dientes antes de iniciar del tratamiento, evaluar el estado de salud dental actual y asegurarse que el paciente tiene expectativas reales acerca de los resultados finales.
- Las restauraciones provisionales o temporales pueden decolorarse durante el proceso de

blanqueamiento, aunque los materiales de composite o policarbonato no se verán afectados. Por tanto, se debe informar a los pacientes que tengan restauraciones con composite sobre la necesidad de cambiar los composites existentes porque únicamente se blanquearán los dientes naturales.

- Para los pacientes que requieran una restauración estética o adhesiva, esperar dos semanas después del último tratamiento de blanqueamiento para permitir la estabilización del color. Todas las restauraciones deben estar intactas o bien selladas con los materiales provisionales adecuados.
- Se debe recomendar el uso de una pasta dental para dientes sensibles comenzando 2 semanas antes del procedimiento del tratamiento hasta 2 semanas después del tratamiento.
- Se debe advertir siempre al paciente sobre la sensibilidad de los dientes o irritación gingival durante el tratamiento. Las áreas gingivales que entren en contacto pueden tornarse rojas o blancas pero retornarán a su color normal después de varios días.
- Para evitar irritación del tejido blando, se debe advertir al paciente que evite sobrellenar las cubetas, limpiar los excesos de gel de la línea de la encía y enjuagar abundantemente la boca después del tratamiento.
- Después de cada tratamiento, asegúrese que el paciente coloque de nuevo la tapa de la jeringa. recordar al paciente que vuelva a poner el tapón en la jeringa tras cada aplicación.
- El paciente no debe comer, beber ni fumar por lo menos hasta 30 minutos después del tratamiento.
- Instruya al paciente para detener el tratamiento y contactarlo inmediatamente si se desarrolla algún problema.
- El color final se logrará alrededor de 2 semanas después de iniciar el tratamiento. Se acordará una cita después del tratamiento.

ADVERTENCIAS

- Contiene flúor.
- Contiene Peróxido de Hidrógeno.
- Evitar el contacto con los ojos.
- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Evitar la exposición de dientes hipersensibles conocidos.
- No se debe comer, beber ni fumar mientras se llevan las cubetas individuales con el gel.
- Nocivo cuando se ingiere.

INSTRUCCIONES DE PRIMEROS AUXILIOS

Si se ingiere una gran cantidad de producto (más del 25% del gel que contiene la jeringa), beber agua inmediatamente, no inducir vómito, y ponerse en contacto con un médico.

Si el gel entra en contacto con los ojos, sostenga los párpados separados y enjuague el ojo continuamente con agua corriente por lo menos 15 minutos y ponerse en contacto con un médico.

Si se produce contacto con la ropa, la piel o el cabello, quítese la ropa contaminada y enjuague la piel o el cabello con agua corriente.

POSIBLES EFECTOS ADVERSOS

Los efectos adversos que se pueden asociar con el uso de Cavex Bite&White incluyen, pero no están limitados a:

Sensibilidad

Algunos pacientes pueden experimentar sensibilidad incrementada del diente al frío durante el tratamiento, mientras que otros pueden tener sensibilidad no específica en sus dientes, encías, lengua, labios o garganta. En general los síntomas deben desaparecer dentro de varios días después que se interrumpa el tratamiento. Se puede reanudar el tratamiento con aplicaciones más cortas, menos frecuentes hasta que se haya alcanzado el efecto de blanqueamiento deseado. Si el malestar persiste, interrumpir el tratamiento.

Irritación Gingival

Las cubetas que se extienden hasta la encía pueden ocasionar irritación del tejido blando de moderada a severa. Si las cubetas adaptan adecuadamente, verifique si el paciente aplica

la cantidad correcta en forma apropiada. El paciente puede necesitar reducir la cantidad de gel en sus cubetas.

CONSEJOS DE ALMACENAMIENTO

- Conservar refrigerado (< 8°C) en un lugar oscuro, seco.
- No utilizar el material después de la fecha de caducidad.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS

- Eliminar el dispositivo de acuerdo con la normativa local de residuos.

Su impresión es nuestra preocupación Producido en los Países Bajos

Nuestro consejo técnico, sea verbal, escrito o por medio de ensayos, es dado en buena fe pero sin garantía, y este solo aplica donde están involucrados derechos de propiedad de terceras partes. Ello no lo libera de la obligación de probar los productos suministrados por nosotros en cuanto a su idoneidad para los procesos y usos destinados.

La aplicación, uso y transformación de los productos están más allá de nuestro control y, por tanto, bajo su entera responsabilidad. Debe, a pesar de esta responsabilidad ser establecido para cualquier daño, que estará limitada al valor de los bienes enviados por nosotros y usados por usted. Nosotros, por supuesto, suministramos productos de calidad consistente en el ámbito de nuestras Condiciones Generales de Venta y Entrega.

OPIS

Vodikov peroksid služi kao sredstvo za izbjeljivanje u Cavex Bite&White. Dodaje se kao karbamidni peroksid da se dobije dovoljno stabilan proizvod. Karbamidni peroksid se brzo rastvara u kisikovim radikalima i vodi. Tijekom postupka izbjeljivanja slobodni radikali napadaju dvostruke ugljikove veze, koji su većinom uzrok promjeni boje zubi.

PAKIRANJE

- Cavex Bite&White štrcaljke (3 ml)

SASTAV

Aktivni sastojci:

- 16 % karbamidni peroksid – što je jednako 6 % vodikovom peroksidu
- 0,2 % kalijev nitrat – desensitizer
- 0,1 % natrijev fluorid – desensitizer

INDIKACIJE ZA UPORABU

Cavex Bite&White je gel za izbjeljivanje zubi, pri čemu se prirodna boja zubi izbjeljuje. Cavex Bite&White se samo smije izdati po nalogu stomatologa. Preporuča se pregled kod nadležnog stomatologa prije svakog tretmana izbjeljivanja da se izbjegniju problemi u ustima ili drugi zdravstveni problemi.

KONTRAINDIKACIJE

Preporuča se savjet liječnika u dolje navedenim slučajevima:

- kod trudnica i dojilja;
- kod osoba koji se liječe od ozbiljne bolesti;
- kod djece mlađe od 18 godina.

KLINIČKI POSTUPAK

- Utvrdite početnu boju, pregledajte postojeće zdravstveno stanje zubi i pobrinite se da su realistična očekivanja pacijenta glede konačnog rezultata.
- Provizorne ili privremene rekonstrukcije mogu tijekom postupka izbjeljivanja promijeniti boju dok se kompozitni ili polikarbonski materijali neće promijeniti. Zbog toga se pacijenti s kompozitnim rekonstrukcijama moraju obavijestiti da se postojeći kompoziti moraju zamijeniti, iz razloga što će se izbjeliti samo prirodni zubi.

- Kod pacijenata kojima je potrebna estetska ili adhesivna rekonstrukcija pričekaajte 2 tjedna nakon zadnjeg postupka izbjeljivanja; boja se tada može stabilizirati. Sve rekonstrukcije trebaju ostati nepromijenjene ili dobro izolirana s pravilnim privremenim materijalima.

- Preporuča se uporaba zubne paste za osjetljive zube 2 tjedna prije i 2 tjedna poslije tretmana.
- Uvijek trebate upozoriti pacijenta na mogućnost osjetljivih zuba ili iritiranog zubnog mesa tijekom tretmana. Zubno meso koje dolazi i dodir sa sredstvom može postati crveno ili bijelo, ali će nakon par dana povratiti prvobitnu boju.
- Savjetujte pacijenta – da izbjegnute iritacije mekog tkiva- da ne napuni previše udlagu, da višak gela na rubu zubnog mesa brzo očisti i da usta temeljito ispere nakon tretmana.
- Upozorite pacijenta da nakon svakog tretmana kapićom zatvori štrcaljku.
- Pacijent nakon svakog tretmana najmanje 30 minuta ne smije jesti, piti i pušiti.
- Dajte instrukcije pacijentu da prestane s tretmanom i odmah stupi u kontakt s vama ukoliko dođe do nekih problema.
- Konačna boja će se pojaviti nakon otprilike 2 tjedna nakon početka tretmana. Nakon tretmana se treba zakazati sljedeći pregled.

UPOZORENJA

- Sadrži fluorid.
- Sadrži vodikov peroksid.
- Izbjegavati kontakt s očima.
- Držati van dometa djece.
- Ne uporabiti kod preosjetljivosti zuba.
- Tijekom nošenja po mjeri prilagođenih udlaga ne smije se jesti, piti ili pušiti.
- Opasno ukoliko se proguta.

INSTRUKCIJE ZA PRVU POMOĆ

- Ako se velika količina (više od 25 % gela iz štrcaljke) proguta: odmah piti vodu, ne izazvati povraćanje i zatražiti savjet liječnika.
- Ukoliko gel dođe u dodir s očima: podići očne kapke, najmanje 15 minuta uzastopce oko isprati vodom i zatražiti savjet liječnika.

- U dodiru gela s odjećom, kožom ili kosom: odjeću ukloniti i kožu ili kosu isprati pod tekućom vodom.

MOGUĆI NEPOVOLJNI EFEKTI

Nepovoljni efekti koji mogu biti povezani s uporabom Cavex Bite&White su između ostalog, ali ne i isključivo:

Osjetljivost

Pojedini pacijenti mogu tijekom tretmana osjetiti povećanu osjetljivost zubi na hladnoću; drugi mogu osjetiti ne-specifičnu osjetljivost u zubima, zubnom mesu, jeziku, usnama ili u grlu. Općenito simptomi trebaju nestati par dana nakon završetka tretmana. Tretman se može nastaviti s kraćim, manje frekventnim aplikacijama dok se ne postigne željeni rezultat izbjeljivanja. Ako se neugodnosti nastave, treba prekinuti tretman.

Iritacija zubnog mesa

Udlage koje dolaze do zubnog mesa mogu prouzrokovati osrednje do ozbiljne iritacije mekog tkiva.

Ukoliko su udlage pravilnih dimenzija, provjerite da li je pacijent pravilnu količinu na pravilan način uprobio.

Moguće je da pacijent treba smanjiti količinu gela u udlagama.

UPUTE ZA POHRANU

- Pohraniti u hladnjaku (<8°C) na tamnom i suhom mjestu
- Ne uporabiti materijal nakon isteka roka uporebe.

ODLAGANJE

- Odložite proizvod sukladno lokalnim pravilima za odlaganje.

Your impression is our concern

Proizvedeno u Nizozemskoj

Naš tehnički savjet usmeni, pismeni ili putem pokusa dajemo u dobroj vjeri, ali bez jamstva; a to se odnosi i na slučajeve koji uključuju vlasnička prava neke treće strane. To vas ne oslobađa obveze testiranja proizvoda koje vam isporučujemo obzirom na njihovu prikladnost za

područje primjene i uporabu. Primjena, uporaba i obrada proizvoda su izvan naše kontrole pa ste stoga isključivo vi odgovorni za njih. Ako se usprkos ove odgovornosti utvrdi neka šteta ona će se ograničiti na vrijednost isporučene i korištene robe. Mi ćemo naravno osigurati stalnu kvalitetu naših proizvoda u opsegu naših Općih uvjeta prodaje i isporuke robe.

BESKRIVELSE

Brintoverilet anvendes i Cavex Bite&White som blegemiddel. Det bliver tilsat som carbamid peroxid for at give et tilstrækkeligt kraftigt produkt. Carbamid peroxid opløses hurtigt i litradikaler og vand. Under blegningen angriber de frie radikaler de dobbelte stofforbindelser, som oftest er grunden til misfarvningen af tænderne.

PAKKEINDHOLD

- Cavex Bite&White sprøjter (3 ml)

SAMMENSÆTNING

Aktive stoffer:

- 16 % carbamid peroxid – tilsvarende 6 % brintoverilet
- 0,2 % kaliumnitrat-desensibilisering
- 0,1 % natriumfluorid- desensibilisering

ANVENDELSE

Cavex Bite&White er en gel til afblegning af tænder, hvorved de naturlige tænders farve bliver bleget. Cavex Bite&White må kun udleveres efter tandlægeordination. En konsultation hos en diplomert tandlæge før hver behandling anbefales, for at udelukke at der er tale om andre mund- eller helseproblemer.

KONTRAINDIKATIONER

Det anbefales at søge læge i nedenstående tilfælde:

- Gravide og diggivende kvinder
- Personer, som er under behandling for en alvorlig sygdom
- Børn yngre end 18 år

KLINISKE PROCEDURE

- Find den farve, der skal være udgangspunktet, bedøm tændernes nuværende sundhedstilstand, og sørg for at patienten har realistiske forventninger til sitresultatet.
- Foreløbige eller midlertidige tandreparationer kan misfarves under blegningen, hvorimod komposit- og polykarbonatmaterialer ikke påvirkes. Derfor skal patienter med kompositreparationer informeres om, at

det sandsynligvis vil blive nødvendigt at udskeftte disse, da kun de naturlige tænder blive lysere.

- Vent med behandling af patienter, der har brug for æstetiske eller pålignede blegebehandling, farven har da haft tid til at stabilisere sig. Alle reparationer skal være intakte eller godt forsegledede med de korrekte midlertidige midler.
- Det anbefales at anvende tandpasta til følsomme tænder fra 2 uger før behandlingen til 2 uger efter behandlingen.
- Patienten skal altid advares om, at tænderne kan blive følsomme og at tandkødet kan blive irriteret under behandlingen. Det tandkød, der kommer i kontakt med gelen under behandlingen, kan blive rødt eller hvidt, men vil efter nogle få dage få sin naturlige farve tilbage.
- For at undgå irritation af tandkødet skal patienten gøres opmærksom på ikke at overfylde skinnen, af samme grund skal overskydende gel på kanten af tandkødet fjernes. Munden skal skylles grundigt efter behandlingen.
- Gør også opmærksom på, at hæften skal sættes på sprøjten efter hver behandling.
- Patienten skal efter hver behandling vente mindst 30 minutter med at spise eller ryge.
- Giv patienten besked om at stoppe behandlingen omgående og tage kontakt med Dem, skulle der optræde et problem.
- Den endelige farve vil være opnået ca. 2 uger efter behandlingen. Efter behandlingen skal der laves en opfølgende aftale.

ADVARSLER

- Indeholder fluorid.
- Indeholder brintoverilet.
- Undgå kontakt med øjnene.
- Holdes udenfor børns rækkevidde.
- Må ikke bruges på overfølsomme tænder.
- Der må ikke spises eller ryges mens den fyldte individuelt tilpassede skinne sidder på tænderne.
- Følgeligt at indtage.

FØRSTEHJÆLPSINSTRUKTIONER

- Hvis man har sunket en stor mængde (mere end 25% af den gel, der er i sprøjten): drik omgående vand, prøv ikke at kaste op men kontakt læge.
- I tilfælde af at der er kommet gel i øjnene: løft øjenlåget og skyl øjet i mindst 15 minutter og kontakt læge.
- I tilfælde af kontakt med tøj, hud eller hår: tag det angrebne tøj af og skyl hud eller hår med vand under en løbende bane.

MULIGE NEGATIVE FØLGER

Negative reaktioner, som kan være følger af brugen af Cavex Bite&White, er blandt andet, men ikke udelukkende:

Følsomhed

Nogle patienter kan under behandlingen mærke en øget følsomhed af tænderne overfor kulde, andre har en ikke-specifik følsomhed i tænder, tandkød, tunge, læber og hals. Generelt skal symptomerne forsvinde nogle få dage efter sidste behandling. Behandlingen kan gentages med kortere eller længere intervaller, indtil det ønskede resultat er nået. Hvis ubehaget er vedvarende, skal behandlingen afsluttes.

Irritation af tandkødet

Skinner, der når ind over tandkødet, kan være årsag til mild til alvorlig irritation af tandkødet. Hvis skinnen passer godt, kontrollerer da om patienten anvender den rigtige mængde på den korrekte måde. Sandsynligvis skal patienten bruge mindre gel i skinnen.

OPBEVARING

- Opbevares i køleskab (<8°C) på et mørkt og tørt sted.
- Brug ikke materialet efter overskridelsen af holdbarhedsdatoen.

KASSERING

- Kassér produktet i henhold til de lokale regler for affald.

Your impression is our concern Fremstillet i Holland

Vores tekniske rådgivning hvad enten den er givet mundtligt, skriftligt eller ved afprøvning af produktet gives i god tro, men er uden garanti. Dette gælder også i tilfælde der involverer tredjeparts ejendomsret. Det fritager ikke brugeren for forpligtelsen til at kontrollere at det produkt vi har leveret er egnet til de fremgangsmåder og anvendelsesområder som der er påtænkt anvendt til.

Da vi ikke har nogen kontrol over anvendelse, fremgangsmåde og behandling af dette produkt, sker brugen helt på brugerens ansvar. Skulle der, på trods af disse ansvarsbetingelser, opstå et retskrav vil dette være begrænset til værdien af produkter leveret af os og anvendt af Dem. Vi vil naturligvis levere produkter af et ensartet kvalitet inden for rammerne af vores generelle salgs- og leveringsbetingelser.

LEÍRÁS

A Cavex Bite&White fogfehéritő hatóanyaga a hidrogén-peroxid, melyet a fogfehérités stabilitás érdekében karbamid-peroxid formájában tartalmaz a termék. A karbamid-peroxid szabad oxigén-gyökök és víz jelenlétében gyorsan lebomlik. A fehérítés során a szabad gyökök megátadják a kettős szénkötéseknek, melyek azokban a festékeszemekben találhatók, amik többnyire a megfeszítőzódás forrását jelentik.

CSOMAGOLÁS

- Cavex Bite&White fecskendőtübs (3 ml)

ÖSSZETÉTEL

Aktív hatóanyagok:

- 16 % karbamid-peroxid – mely 6 % hidrogén-peroxidnak felel meg
- 0,2 % kálium-nitrát deszenzibilizátor
- 0,1 % nátrium-fluorid deszenzibilizátor

HASZNÁLATI JAVASLATOK

Cavex Bite&White egy olyan fogfehéritő zselé, melynek használata során a természetes fogak színe fehérebb lesz. A Cavex Bite&White fogfehéritő használatát csak fogorvos rendelheti el. A fogfehéritési kezelés megkezdése előtt javasoljuk, hogy kérje fogorvos tanácsát az esetleges száj-, vagy egyéb egészségügyi problémák megelőzése érdekében.

ELLENJAVALLATOK

Javasoljuk, hogy az alábbi esetekben kérje orvosa tanácsát:

- terhes és szoptató nők,
- súlyos betegség miatt kezelt személyek,
- és 18 évnél fiatalabb gyermekek fogfehéritési kezelése.

KLINIKAI ELJÁRÁS

- Jegyezze fel (fényképezze le) a kiindulási szint, vizsgálja meg a fogazat jelenlegi állapotát és gondoskodjon arról, hogy a páciensnek reális elvárásai legyenek a végeredményt illetően.
- Az ideiglenes helyreállítások a fehérítés folyamata során elszíneződhetnek, míg a szer a kompozit, vagy polikarbonát alapú anyagokra nincs hatással. Ezért

a kompozit-restaurációval rendelkező pácienseket tájékoztatni kell, hogy a meglévő kompozitjaitak esetleg ki kell cserélni, mivel az eljárás során csak a természetes fogak fognak kiféhéredni.

- A további esztétikus, vagy ragasztott restaurációk igénylő pácienseknél a szín stabilizálódása érdekében várjon két hetet a legutolsó fehérítési kezelés után. Minden helyreállításként épek, vagy új lezártnak kell lennie a megfelelő ideiglenes anyagok alkalmazásával.
- A kezelés előtt 2 héttel, és a kezelés után még 2 hétig javasoljuk egy érzékeny fogakra való fogkrém használatát.
- Mindig figyelmeztesse a páciens, hogy a kezelés során fogérzékenység, vagy irritáció jelentkezhet. Az ilyenek az a része, mely a fogfehéritővel érintkezik bepirosodhat, vagy elfehéredhet, de néhány nap után visszatér az iny eredeti színe.
- A légyszövet irritációjának megelőzése érdekében tanácsolja páciensének, hogy ne töltse túl az egyéni-kanalat, illetve törölje le az iny szelén lévő fölösleges zselét, és a kezelés után jól öblítse ki a száját.
- Figyelmeztesse a páciens, hogy a fecskendőtübs zárókupáját minden kezelés után zárja vissza.
- A páciens a kezelés után legalább 30 percig nem ehet, nem ihat, és nem dohánnyozhat.
- Figyelmeztesse a páciens, hogy azonnal hagyja abba a kezelést és keresse meg Önt, ha bármiféle probléma jelentkezik.
- A végleges szin kb. 2 héttel a kezelés megkezdése után jelentkezik. A kezelés után beszéljen meg új időpontot utókezelés céljából.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Fluorid tartalmaz.
- Hidrogén-peroxidot tartalmaz.
- Kerülje az anyag szembe jutását.
- Tartsa gyermekektől távol.
- Érzékeny fogak esetén ne használja.
- A méretre szabott, fogfehéritővel megtöltött egyéni-kanal viselése közben ne egyen, ne igyon, és ne dohánnyozzon.
- Az anyag lenyelése veszélyes.

UTASÍTÁSOK ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

ESETEN

- Ha az anyag jelentős részét (a fecskendőből lévő zselé több mint 25%-át) lenyeli: azonnal igyon vizet, ne hánytasson és forduljon orvoshoz.
- Ha szembe kerül a zselé: húzza szét a szemhéjakat, és alaposan mossa ki a szemet legalább 15 percen át folyó vízzel, majd forduljon szemorvoshoz.
- Ruhával, bőrrrel, vagy hajjal való érintkezés esetén: vesse le a beszenyezett ruhát, és a bőrt, vagy a haját folyó vízben öblítse le.

ESETLEGES KÁROS HATÁSOK

A Cavex Bite&White fogfehéritő zselé használata során az alábbi (de nem kizárólagos) káros mellékhatások jelentkezhetnek:

Érzékenység

Egyes pácienseknél a kezelés során a fogak hidegre történő fokozott érzékenysége jelentkezhet, míg másoknál a fogak, az iny, a nyelv, az ajkak és a torok általában (nem specifikus) érzékenysége fordulhat elő. A tünetek általában a kezelés befejezése után néhány napon belül elmúlnak. A fogfehéritést rövidebb és ritkább gyakoriságú kezelése alkalmazásával folytathatja, amíg a kívánt fehérítési hatást el nem éri. Ha az érzékenységek nem múlik, akkor a kezelést abba kell hagyni!

Az iny irritációja

Ha a fogfehéritéshez használt egyéni-kanal, hozzáér az inyhez, akkor a lágyszövet különböző erősségű irritációja fordulhat elő. Ha az egyéni-kanal pontosan illeszkedik – de az irritáció fennáll -, akkor ellenőrizze, hogy a páciens a fehérítő zselét megfelelő módon és megfelelő mennyiségben alkalmazza-e. Előfordulhat, hogy a páciensnek csökkentenie kell az egyéni-kanalra rakott zselé mennyiségét.

TÁROLÁSI TANÁCSOK

- Tartsa a hűtőszekrényben (8°C alatt), száraz, sötét helyen.
- A szavatossági idő lejártá után már ne használja a fogfehéritőt.

HULLADÉK KEZELÉS

- A helyi hulladékfeldolgozási előírásoknak megfelelően dobja el a termék hulladékát.

Your impression is our concern Holland gyártmány

Limitált garancia:

A Cavex cég technikai tanácsai – akár írott, akár szóban adott – a maximális jószándék és segítőkészség jegyében születtek, ám nem garantálnak semmit, (mindez vonatkozik a márkakereskedőinktől kapott információkra is) és nem szüntetik meg a felhasználó általunk szállított terméket, illetve meggyőződjön az anyag alkalmaságáról a kívánt kezelési módra.

A felhasználás indikációja, módja és gyakorisága nem a gyártó felelősége – mivel nem a cég felügyelete és ellenőrzése alatt történik – ez kizárólag a felhasználó és betege feladata. Ha mindezek ellenére bármilyen kár keletkezik, vagy a felhasználásból adódó orvosi károsodás lép fel, a cég csak ezen limitált garancia keretén belül, a megvásárolt termék árának megfelelő értékben vállal felelősséget. A Cavex cég természetesen mindent megtesz, hogy folyamatosan a lehető legmagasabb minőségben szállítsa termékeit, a cég Általános forgalmazási és szállítási feltételei értelmében.

OPIS

Nadłutek wodoru to czynnik wybielający w Cavex Bite&White. Jest dodawany jako nadłutek karbamidu, co zapewnia odpowiednią stabilność produktu. Nadłutek karbamidu szybko rozpuszcza się w rodnikach tlenowych i wodzie. W trakcie procesu wybielania wolne rodniki atakują podwójne wiązki węgla, to właśnie one stanowią zazwyczaj przyczynę przebarwienia bieliżnaka.

OPAKOWANIE

- Cavex Bite&White strzykawka (3 ml)

SKŁAD

Aktywne składniki:

- 16 % nadłutek karbamidu – odpowiada 6 % nadłutku wodoru
- 0,2 % azotan potasu-desensybilizator
- 0,1 % fluorek sodu-desensybilizator

WSKAZANIA DO UŻYCIA

Cavex Bite&White to żel wybielający zęby, dzięki któremu przywracany jest naturalny kolor zębów. Cavex Bite&White jest wydawany wyłącznie przez lekarza. Zaleca się konsultację z lekarzem przed każdym zabieganiem wybielania, w celu zapobiegania problemom zdrowotnym i jamy ustnej.

PRZECIWWSKAZANIA

Zaleca się zasięgnięcie porady lekarza:

- w przypadku kobiet w ciąży oraz karmiących piersią,
- w przypadku ciężko i przewlekłe chorych osób,
- w przypadku dzieci poniżej 18 roku życia.

PROCEDURA KLINICZNA

- Należy ustalić kolor wyjściowy, ocenić bieżący stan zdrowia uzębienia i zadbać o to, by oczekiwania pacjenta w stosunku do efektów były realistyczne.
- Wypełnienie typu fleczer może ulec przebarwieniu w trakcie procesu wybielania, w chwili gdy nie ma on żadnego wpływu na materiał kompozytowy lub poliwęglanowy. W związku z tym należy poinformować pacjentów z plombami z materiałów

kompozytowych, że istniejące kompozyty powinny zostać wymienione, biorąc pod uwagę fakt, że tylko zęby naturalne staną się białsze.

- W przypadku pacjentów, którzy zostali skierowani na zabieg estetyczny lub z zastosowaniem spoiwa, należy odczekać 2 tygodnie od ostatniego zabiegu wybielania; kolor dopiero wówczas się ustabilizuje. Wszystkie naprawy powinny zostać nienaruszone lub dobrze zabezpieczone odpowiednim materiałem tymczasowym.
- Zaleca się stosowanie pasty dla zębów wrażliwych, na 2 tygodnie przed zabiegiem i 2 tygodnie po zabiegu.
- Należy zawsze ostrzec pacjenta przed wrażliwością zębów oraz podrażnieniami dąsł w trakcie zabiegu. Dziaśła, które miały styczność z produktem, mogą stać się czerwone lub białe, ale po kilku dniach ich naturalny kolor powróci.
- Aby zapobiec podrażnieniu tkanki miękkiej należy poinformować pacjenta, aby nie nakładał zbyt dużej ilości żelu, a jego nadmiar usunął poza granicę dąsł oraz aby oplukał jamę ustną dokładnie po zabiegu.
- Należy zwrócić pacjentowi uwagę, że po każdym zabiegu należy ponownie zamykać strzykawkę przy pomocy osłonki.
- Pacjentowi nie wolno spożywać posiłków, napojów ani palić przez 30 minut po zabiegu.
- Należy poinformować pacjenta, aby natychmiast wstrzymał zabieg jeśli w jego trakcie wystąpią:
 - jakiegokolwiek rodzaju problemy,
 - Ostre, nieprzyjemne kolory pojawiające się około 2 tygodnie od chwili rozpoczęcia zabiegu. Po zakończeniu zabiegu należy umówić się na wizytę kontrolną.

OSTRZEŻENIA

- Zawiera fluorek.
- Zawiera nadłutek wodoru.
- Unikać kontaktu z oczami.
- Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Nie stosować w przypadku nadwrażliwych zębów.

- Nie spożywać posiłków, napojów, ani nie palić w trakcie noszenia wypełnionej podstawki.
- Produkt niebezpieczny w przypadku połknięcia.

PIERWSZA POMOC

- W przypadku połknięcia dużej ilości produktu (więcej niż 25% żelu w strzykawce): należy natychmiast wypłukać usta wodą, nie powodować wymiotów i zasięgnąć porady lekarza.
- W przypadku kontaktu z oczami: należy otworzyć szeroko powieki, plukać oczy przez przynajmniej 15 minut wodą i zasięgnąć porady lekarza.
- W przypadku kontaktu z ubraniem, skórą lub włosami: należy zdjąć skażone ubranie, a skórę lub włosy opłukać pod bieżącą wodą.

MOŻLIWE EFEKTY UBOCZNE

Efektami ubocznymi związanymi ze stosowaniem Cavex Bite&White to między innymi:

Wrażliwość

Niektórzy pacjenci w trakcie zabiegu mogą doświadczać nadmiernej wrażliwości zębów na zimno; inne osoby mogą skarżyć się na nadwrażliwość zębów, dąsł, języka, ust lub gardła. Ogólnie wszelkie objawy powinny ustąpić na kilka dni po zakończeniu zabiegu. Zabieg można kontynuować krótkimi aplikacjami, z mniejszą częstotliwością aż do osiągnięcia pożądanego efektu wybielania. Jeśli nieprzyjemne uczucie będzie się utrzymywać, należy zakończyć zabieg.

Podrażnienie dąsł

Podstawki, które wystają do wysokości dąsł, mogą powodować umiarkowane lub silne podrażnienie tkanki miękkiej. Jeśli podstawki są dobrze dopasowane, należy sprawdzić czy pacjent zastosował odpowiednią ilość produktu. Być może pacjent powinien zmniejszyć ilość żelu w podstawce.

ZALECANIA DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA

- Przechowywać w lodówce (<8°C) w ciemnym, suchym miejscu.
- Nie stosować produktu po upływie terminu ważności.

UTYLIZACJA

- Usunąć produkt zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

Your impression is our concern Wyprodukowano w Holandii

Informacje techniczne na temat naszego produktu są przekazane wyłącznie w dobrej wierze, ale bez gwarancji i to stosuje się również w momencie gdzie własność praw osób trzecich wchodzi w grę. Nie zwalnia to jednak z obowiązku zbadania przez Ciebie materiałów przez nas dostarczonych pod kątem zastosowania. Ponieważ zastosowanie w/w materiałów oraz jego użycie odbywa się poza naszą kontrolą, nie ponosimy z tego tytułu żadnej odpowiedzialności.

DESCRIÇÃO

O peróxido de hidrogênio é o agente de clareamento utilizado no Cavex Bite&White. É adicionado como peróxido de carbamida para que se obtenha um produto suficientemente estável. O peróxido de carbamida decompõe-se rapidamente em radicais de oxigênio e água. Durante o processo de clareamento, os radicais livres atacam as ligações duplas de carbono que são a fonte da maioria das colorações (manchas) dentárias.

EMBALAGEM

- Cavex Bite&White em seringas de 3 ml

COMPOSIÇÃO

Ingredientes ativos:

- 16% de peróxido de carbamida – equivalente a 6 % de peróxido de hidrogênio
- 0,2% de agentes dessensibilizantes à base de nitrato de potássio
- 0,1 % de agentes dessensibilizantes à base de fluoreto de sódio

INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O Cavex Bite&White é um gel de clareamento dentário utilizado na diminuição da coloração de dentes naturais. O Cavex Bite&White só deve ser administrado mediante indicação ou por um profissional de odontologia. Antes de qualquer procedimento de clareamento, recomenda-se a realização de uma consulta com um dentista qualificado para assegurar que não existem problemas de saúde ou orais subjacentes.

CONTRA-INDICAÇÕES

É recomendado que consulte um médico, num dos seguintes casos:

- mulheres grávidas ou lactentes
- se estiver atualmente em tratamento para uma doença grave
- crianças ou jovens com idade inferior a 18 anos

PROCEDIMENTO CLÍNICO

- Registre a cor inicial, verifique a saúde dentária atual e certifique-se de que o paciente tem expectativas realistas quanto

aos resultados finais. As restaurações temporárias ou provisórias podem sofrer descoloração durante o processo de clareamento, ao passo que materiais em policarbonato ou compósitos não sofrerão qualquer alteração. Assim, os pacientes com restaurações em compósito devem ser informados de que pode ser necessário substituir os compósitos existentes, uma vez que apenas os dentes naturais irão ser clareados.

- Para pacientes que necessitem de restaurações adesivas ou estéticas, aguarde 2 semanas após o último tratamento de clareamento para permitir a estabilização da cor. Todas as restaurações devem estar intactas ou bem seladas com os materiais temporários adequados.
- Deve ser recomendada a utilização de um dentífrico para alívio da sensibilidade dentária 2 semanas antes do tratamento e até 2 semanas após o mesmo.
- Os pacientes devem ser informados da possibilidade de ocorrência de sensibilidade dentária ou irritação das gengivas durante o tratamento. As áreas da gengiva que entrem em contato com o produto podem ficar vermelhas ou brancas mas regressam ao normal após alguns dias.
- Para evitar a irritação dos tecidos moles, aconselhe o paciente a evitar encher as moldeiras em demasia, a limpar quaisquer excessos de gel da linha das gengivas e a enxaguar a boca após o tratamento.
- Após cada tratamento, certifique-se de que o paciente volta a colocar a tampa da seringa.
- O paciente não deve comer, beber ou fumar durante, pelo menos, 30 minutos após cada tratamento.
- Informe o paciente de que deve parar o tratamento e contactá-lo imediatamente se algum dos sintomas se manifestar.
- A cor final será atingida cerca de 2 semanas após o início do tratamento. Após o tratamento, deve ser marcada uma consulta de acompanhamento.

ADVERTÊNCIAS

- Contém fluoreto.
- Contém peróxido de hidrogênio.
- Evitar o contacto com os olhos.
- Manter fora do alcance das crianças.
- Evitar a exposição de dentes com hipersensibilidade conhecida.
- Não comer, beber ou fumar durante a utilização das moldeiras.
- Nocivo se ingerido.

INSTRUÇÕES DE PRIMEIROS SOCORROS

- Em caso de ingestão de uma grande quantidade (mais de 25% do gel na seringa), beba imediatamente água, não induza o vômito e contate um médico.
- Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água corrente, durante, pelo menos, 15 minutos, separando as pálpebras, e contate um médico.
- Em caso de contacto com as roupas, pele ou cabelo, retire a roupa contaminada e lave a pele ou cabelo com água corrente.

POSSÍVEIS EFEITOS ADVERSOS

Os efeitos que podem estar relacionados com a utilização de Cavex Bite&White incluem, mas não estão limitados a:

Sensibilidade

Alguns pacientes podem sentir maior sensibilidade dentária ao frio durante o tratamento, enquanto outros podem sentir sensibilidade não especificada nos dentes, gengivas, língua, lábios ou garganta. Em geral, os sintomas deverão desaparecer alguns dias após o fim do tratamento. O tratamento pode prosseguir, com aplicações mais curtas e menos frequentes, até ser conseguido o efeito de clareamento pretendido. Se a sensação de desconforto persistir, interrompa o tratamento.

Irritação das gengivas

As moldeiras que se extenderem até à gengiva podem provocar irritação ligeira a grave dos tecidos moles.

Se as moldeiras encaixarem corretamente, verifique se o paciente aplica a quantidade adequada da forma correta. Poderá ser necessário que o paciente reduza a quantidade de gel nas moldeiras.

CONSELHOS DE ARMAZENAMENTO

- Guardar em local fresco (<8 °C) e seco, afastado da luz.
- Não utilizar o material após a data de vencimento.

ELIMINAÇÃO

- Elimine o dispositivo de acordo com os regulamentos locais para eliminação de resíduos.

Your impression is our concern Produzido na Holanda

As nossas recomendações relativas à aplicação técnica oral, por escrito ou por meio de ensaios são, segundo os nossos critérios, de confiança, no entanto apenas são válidas instruções/indicações sem compromisso, igualmente com respeito a eventuais direitos de protecção de terceiros. Eles não o librem da obrigação de controlar os produtos que nós lhe fornecemos relativamente à sua respectiva capacidade face aos processos e objectivos em questão. A aplicação, a utilização e a elaboração dos produtos tem lugar fora do nosso campo de controle. Elas são por isso de sua responsabilidade. Em caso de dano, esta última limita-se ao valor dos bens que nós fornecemos e que foram utilizados por si. Naturalmente que garantimos a boa qualidade dos nossos produtos, em conformidade com os critérios mencionados relativos às nossas condições gerais de venda e de fornecimento.

BESKRIVNING

Väteperoxid tjänar som blekningsmedel i Cavex Bite&White. Den tillsätts som karbamidperoxid för att få en tillräckligt stabil produkt. Karbamidperoxidens upplöses snabbt i syreradikaler och vatten. Under blekningsprocessen anfaller de fria radikalerna de dubbla kolöfreningsgarna, dessa utgör för det mesta orsaken till missfärgning av tänderna.

FÖRPACKNING

- Cavex Bite&White sprutor (3 ml)

SAMMANSTÄLLNING

Aktiva ingredienser:

- 16 % karbamidperoxid – lika med 6 % väteperoxid
- 0,2 % kaliumnitrat-desensitizer
- 0,1 % natriumfluorid-desensitizer

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING

Cavex Bite&White är en gel för att göra tänderna vitare, varvid färgen på de naturliga tänderna bleks. Cavex Bite&White får endast tillhandahållas i uppdrag av en tandläkare. Det är tillrådligt att före varje blekningsbehandling konsultera en legitimerad tandläkare för att utesluta mun- eller hälsoproblem.

KONTRAINDIKATIONER

Det är tillrådligt att konsultera en läkare i nedanstående fall:

- Gravida kvinnor och kvinnor som ammar;
- Personer som behandlas för en allvarlig sjukdom;
- Barn under 18 år.

KLINISK PROCEDUR

- Fastställ utgångsfärgen, utvärdera tändernas nuvarande hälsa och se till att patientens förväntningar över slutresultatet är realistiska.
- Provisoriska eller tillfälliga tandfyllningar kan missfärgas under blekningsprocessen, medan komposit- eller polykarbonat material inte påverkas av blekningsmedlet. Man ska därför informera patienter med kompositfyllningar att befintliga kompositers möjligen bör bytas ut, eftersom endast naturliga tänder blir vitare.

- Vänta 2 veckor efter den senaste blekningsbehandlingen så att färgen kan stabiliseras, då det gäller patienter som behöver en estetisk behandling eller en behandling med bindemedel. Alla lagningar ska vara intakta och väl applicerade med de rätta tillfälliga materialen.
- Det är tillrådligt att använda en tandkräm för känsliga tänder 2 veckor före och 2 veckor efter behandlingen.
- Varna alltid patienten att det kan uppstå känslighet i tänderna eller irritation i tandkötet under behandlingen. Tandkötet som kommer i beröring med medlet kan bli rött eller vitt, men återtar efter några dagar sin normala färg.
- Ge patienten rådet att inte lägga på för mycket gel i skenan för att undvika irritation av mjuk vävnad och att avlägsna överflödigt gel på gränsen till tandkötet och att skölja munnen ordentligt efter behandlingen.
- Påpeka för patienten att skriva på locket på sprutan efter varje behandling.
- Patienten får inte äta, dricka eller röka efter varje behandling under minst 30 minuter.
- Instruera patienten att stoppa behandlingen och omedelbart kontakta er om det uppstår något problem.
- Den slutliga färgen framträder ca. 2 veckor efter behandlingens början. Efter behandlingen bör man beställa tid för en kontroll.

VARNINGAR

- Innehåller fluorid.
- Innehåller väteperoxid.
- Undvik kontakt med ögonen.
- Hålles utom räckhåll för barn.
- Använd det inte vid överkänsliga tänder.
- Under tiden du bär den anpassade skenan ska du inte äta, dricka eller röka.
- Färligt att förtära.

INSTRUKTIONER VID FÖRSTA HJÄLPEN

- Om du svält en stor mängd (mer än 25% av gelet i sprutan): drick genast vatten, framkalla inte kräkning och konsultera en läkare.

- Om du får gel i ögonen: dra upp ögonlocken och skölj under minst 15 minuter med vatten och konsultera en läkare.
- Vid kontakt med kläder, hud eller hår: avlägsna angripen klädsel och skölj hud eller hår under rinnande vatten.

EVENTUELLT SKADLIGA EFFEKTER

Skadliga effekter som sammanhang med användningen av Cavex Bite&White är bland andra men inte uteslutande:

Känslighet

Vissa patienter kan under behandlingen uppleva en tilltagande känslighet för kyla i tänderna; andra kan uppleva en obestämbar känslighet i tänder, tandkött, tunga, läppar eller strupe. I allmänhet ska symptomen upphöra några dagar efter behandlingens slut. Behandlingen kan fortsättas med kortare, mindre frekventa tillämpningar tills den önskade blekningseffekten har uppnåtts. Om besväret förblir bör behandlingen avslutas.

Irritation av tandkötet

Skenor som räcker upp till tandkötet kan ge en måttlig till allvarlig irritation av mjuk vävnad. Om skenorna passar bra, kontrollera då om patienten använder rätt mängd på rätt sätt. Det är möjligt att patienten bör minska mängden gel i skenorna.

FÖRVARING

- Förvara i kylskåp (<8°C) på en mörk, torr plats.
- Använd inte materialet efter bästföredatum.

AVFALL

- Avlägsna produkten i överensstämmelse med lokala avfallsregler.

Your impression is our concern Tiliverkat i Nederländerna

Vårt tekniska råd, antingen verbalt, skriftligt eller grundat på erfarenhet, har getts i god tro men utan garantier. Detta gäller också där ägaransvarförhållanden för tredje part blir aktuella. Det befriar ej er från skyldigheten att testa de produkter som tillhandahållas av

oss avseende deras lämplighet för avsedda behandlingar och indikationer. Applikationen, användningen och hanteringen av produkterna ligger utanför vår kontroll och är helt och hållet er ansvar. Skulle vi trots detta tillåtas ansvarsskyldiga begränsas ansvaret till värdet av det gods som levererats av oss och använts av er. Vi garanterar, naturligtvis, en jämn kvalitet på våra produkter inom ramarna för gällande leveransbestämmelser.



ÇAÇKILAMA

Cavex Bite&White ürününde beyazlatıcı olarak hidrojen peroksit kullanılmaktadır. Yeterince kararlı bir ürün elde etmek için karbamiit peroksit ilave edilmiştir. Karbamiit peroksit, oksijen radikalleri ve su içerisinde hızlı çözülebilen özelliğe sahiptir. Diş beyazlatma esasında serbest radikaller, dişteki renklenmenin kaynağı olan ikili karbon bağlarına saldırır.

AMBALAJ

- Cavex Bite&White şırıngalar (3 ml)

FORMÜLÜ

Muhteviyat:

- 16 % karbamiit peroksit – %6 hidrojen peroksit'e eşittir.
- 0,2 % hassasiyet giderici potasyum nitrat
- 0,1 % hassasiyet giderici sodyum florür

ENDİKASYONLARI

Cavex Bite&White doğal olan dişlerin rengini açmak için kullanılan diş beyazlatma jelidir. Cavex Bite&White, sadece diş hekimli tavsiyesi üzerine temin edilmeli ve uygulanmalıdır. Her hangi bir beyazlatma işleminden önce, ağız ya da genel sağlığınızla ilgili sorunları engellemek için yetkili diş hekimine muayene olunması tavsiye edilir.

KONTRENDİKASYONLARI

Aşağıda belirtilen durumlarda bir hekimde danışılması tavsiye edilir:

- hamile bayanlar ve emziren anneler;
- ciddi bir hastalık için tedavi gören kişiler;
- 18 yaşından küçük çocuklar.

KLİNİK PROSEDÜR

- Başlangıç rengini kayıt altına alın. Mevcut diş sağlığını inceleyin. Ayrıca hedeflenen sonuç hakkında hasta beklentisinin gerçekleştiğinden emin olun.
- Kompozit veya polikarbonat materyalleri etkilenmeden aynen kalırken, geçici restorasyonlar beyazlatma prosedürü esasında renk değiştirilebilir. Bu sebepten dolayı, ağızda kompozit restorasyon bulunan hastalara mevcut kompozitlerinin

değişmesi gerekebileceği, çünkü sadece doğal dişlerin beyazlayabileceği söylenmelidir.

- Estetik veya adeziv restorasyonlara ihtiyacı olan hastalar için, renk stabilizasyonu sağlamak amacıyla son beyazlatma tedavisinden sonra 2 hafta bekleyin. Tüm restorasyonlar, uygun geçici materyallerle iyice kapatılmalıdır.
- Tedaviden 2 hafta önce başlamak ve 2 hafta sonrasında kadar devam etmek suretiyle hastaya hassas dişler için özel diş macununu kullanması gerektiğini tavsiye edin.
- Tedavi esnasında hastanın dişlerinde hassasiyet veya dişetlerinde tahriş oluşabileceğine dair hasta uyarılmalıdır. Ürünün temas ettiği dişetlerinde kızarıklık veya beyaz renk oluşabilir, ancak birkaç gün sonra normal renge dönmeyecektir.
- Yumuşak doku tahrişini önlemek için, hastaya, ölçü kaşığı çok fazla doldurulmaması yönünde, dişeti kenarındaki fazla jeli silmesi yönünde ve tedavi sonrasında ağız iyice çalkalayarak temizlemesi gerektiği yönünde uyarıda bulunun.
- Her tedaviden sonra şırınganın kapağının kapatılması gerektiği yönünde hasta uyarılmalıdır.
- Her tedaviden sonra hasta en az 30 dakika gıda ya da içecek tüketmemelidir ve sigara kullanmamalıdır.
- Herhangi bir sorun yaşandıgı zaman, tedavinin durdurulması gerektiği ve dişhekimine danışılması gerektiği yönünde hastayı bilgilendirin.
- Hedeflenen diş rengine tedavi başlangıcından yaklaşık 2 hafta sonra ulaşılabılır. Bir sonraki randevu tedavi bitiminde ayarlanmalıdır.

UYARILAR

- Florür içerir.
- Hidrojen peroksit içerir.
- Gözler ile temastan kaçının.
- Çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza edin.
- Hassas dişlerde uygulamayın.

- Dolu ölçü kaşığı ağızınızda iken gıda vb. tüketmeyen ve sigara kullanmayın.
- Yutulduğunda zararlıdır.

İLK YARDIM TALİMATLARI

- Şırınganın içerisindeki jelin ¼'inden fazlasının yutulması durumunda derhal su içilmeli, zorla istirfa edilmemel ve bir hekime danışılmalıdır.
- Jelin göz ile temas durumunda gözkapaklarını açıp gözü en az 15 dakika boyunca su ile yıkamak ve bir hekime danışmak gerekir.
- Jel teninize, saçınıza veya kıyafetinize bulaşırsa, kıyafetinizi çıkartın, teninizi yada saçınızı suyun altına tutun.

OLUŞABİLECEK OLUMSUZ ETKİLER

Cavex Bite&White kullanımıyla ilgili olarak oluşabilecek olumsuz etkiler aşağıda belirtilmiştir, ancak aşağıda belirtilmemiş etkilerde oluşabilir:

Hassasiyet

Bazı hastalar tedavi esnasında dişlerinde soğuğa karşı aşırı hassasiyet hissedebilirler. Diğerlerinde ise dişetleri, dişetlerinde, dilde, dudaklarda veya boğazda hassasiyet görülebilir. Genelde bu tür şikayetler tedavi bitiminden sonra birkaç gün içerisinde kaybolur. Hedeflenen beyazlığa ulaşılan kadar tedaviye seans sayısını düşürerek ve seans süresini kısaltarak devam edilebilir. Şikayetler devam ederse, tedaviyi sonlandırmak gerekir.

Dişetlerinde tahriş

Ölçü kaşıkları dişlerine kadar ulaşırsa, yumuşak dokuda hafif ya da ciddi tahriş oluşabilir.

Şayet ölçü kaşıkla dişetlerine tam oturuyorsa, hastanın doğru miktarda ürünü doğru yolla uygulayıp uygulamadığını kontrol edin. Hastanın ölçü kaşığındaki jel miktarını azaltması gerekebilir.

SAKLAMA KOŞULLARI

- Buzdolabında (<8°C) ışıktan koruyarak kuru yerde muhafaza edin.
- Son kullanma tarihi geçen ürünü kullanmayın.

İMHA

- Ürün yerel atık yönetmeliklerine göre imha ediniz.

Hollanda'da imal edilmiştir.

Sözlü, yazılı veya denemelerle verdiğimiz teknik tavsiyeler güvence ancak garanti verilmenden yapılmıştır. ve bu aynı zamanda üçüncü kişilerin mal sahipliği haklarını da kapsar. Bu sizi belirtilen proseler ve kullanımları için tarafımızdan sağlanan ürünleri test etmek zorunluğundan uzaklaştırmaz. Ürünlerin uygulanması, kullanımı ve prosesleri bizim kontrolümüzün ötesindedir ve bu yüzden tamamen sizin sorumluluğunuzdur. Bu sorumluluğa rağmen belirtilen herhangi bir zarar bizim tarafımızdan verilen ve sizin tarafınızdan kullanılan malların değerleriyle limitli olacaktır. Tabii ki, ürünlerimizin uygun kalitesini Genel Satış ve Dağıtım Koşullarımız içinde sağlayacağız.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ο λευκαντικός παράγοντας στο Cavex Bite&White είναι το υπεροξείδιο υδργόνου. Προστίθεται ως υπεροξείδιο καρβαμιδίου για την επίτευξη ενός επαρκώς σταθερού προϊόντος. Το υπεροξείδιο του καρβαμιδίου διασπάται γρήγορα σε ριζές οξυγόνου και νερό. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λεύκανσης, οι ελεύθερες ριζές προβάλλουν τις διπτανθρακικές ενώσεις, οι οποίες είναι συνήθως υπεύθυνες για τον αποχρωματισμό των δοντιών.

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

- Σύριγγες Cavex Bite&White 3 ml

ΣΥΝΘΕΣΗ

Ενεργά συστατικά:

- 16 % υπεροξείδιο καρβαμιδίου – ισοδύναμο με 6 % υπεροξείδιο υδργόνου
- 0,2 % απευαισθητοποιητής νιτρικού καλίου
- 0,1 % απευαισθητοποιητής φθορίουχου νατρίου

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

Το Cavex Bite&White είναι ένα λευκαντικό τζελ δοντιών, που χρησιμοποιείται για τη λεύκανση των φυσικών δοντιών. Το Cavex Bite&White χορηγείται μόνο με εντολή ειδικού. Πριν από κάθε διαδικασία λεύκανσης συνιστάται να επισκέπτεστε ένα διπλωματούχο οδοντίατρο προκειμένου να είστε σίγουροι ότι δεν υπάρχουν σταomatικά προβλήματα ή προβλήματα υγείας.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

- Στις παρακάτω περιπτώσεις συνιστάται να συμβουλευθείτε ένα γιατρό:
- έγκυες και θηλάζουσες·
 - άτομα που υποβάλλονται σε θεραπεία για σοβαρά ασθένεια·
 - παιδιά κάτω των 18 ετών.

ΚΛΙΝΙΚΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

- Καθορίστε το χρώμα εκκίνησης, εκτιμήστε την τωρινή υγεία της οδοντοστοιχίας και φροντίστε να είναι ρεαλιστικές οι προσδοκίες του ασθενούς για το τελικό αποτέλεσμα.

- Πρόχειρες ή προσωρινές αποκαταστάσεις οδοντοστοιχίας μπορούν να αποχρωματιστούν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας λεύκανσης, ενώ σύνθετο ή πολυανθρακικό υλικό δεν επηρεάζεται. Γι' αυτό πρέπει να ενημερώνονται οι ασθενείς με σύνθετες αποκαταστάσεις ότι τα υπάρχοντα σύνθετα υλικά ενδέχεται να πρέπει να αντικατασταθούν, δεδομένου ότι μόνο τα φυσικά δόντια γίνονται λευκότερα.
- Όταν πρόκειται για ασθενείς ή συγγχεϊνά χροιά είναι μια αισθητική ή ψυχολογική αποκατάσταση, πρέπει να περιμένετε 2 εβδομάδες μετά την τελευταία διαδικασία λεύκανσης· το χρώμα μπορεί τότε να σταθεροποιηθεί. Όλες οι αποκαταστάσεις πρέπει να είναι ακεραίες, ή καλά σφραγισμένες με τα κατάλληλα προστατευτικά υλικά.
- Πρέπει να συνιστάτε τη χρήση μιας οδοντόπαστας για ευαίσθητα δόντια, επί 2 εβδομάδες πριν από τη διαδικασία λεύκανσης μέχρι 2 εβδομάδες μετά την εν λόγω διαδικασία.
- Πρέπει να ειδοποιείτε πάντα τον ασθενή για ευαισθησία των δοντιών ή ερεθισμένα ούλα κατά τη διάρκεια της θεραπείας. Το ούλο που έρχεται σε επαφή με το υλικό μπορεί να γίνει κόκκινο ή λευκό, αλλά ανακτά το φυσιολογικό χρώμα ύστερα από μερικές ημέρες.
- Συμβουλευτείτε τον ασθενή - προς πρόληψη ερεθισμού του μαλακού ιστού - να μη βερμίζει υπερβολικά το δισκίο, να σκουπίζει το τζελ του περισσότερο στη γραμμή του ούλου και να ξεπλένει πολύ καλά το στόμα του μετά τη διαδικασία.
- Επισημάνετε στον ασθενή ότι, μετά από κάθε διαδικασία, πρέπει να επαναστοποθετεί το δισκίο στη σύριγγα.
- Ο ασθενής δεν επιτρέπεται να τρώει, να πίνει ή να καπνίζει επί 30 λεπτά τουλάχιστον μετά από κάθε διαδικασία.
- Πείτε στον ασθενή να σταματήσει τη θεραπεία και να έρθει αμέσως σε επαφή μαζί σας εάν παρουσιάσει ένα πρόβλημα.
- Το τελικό χρώμα επιτυγχάνεται περίπου 2 εβδομάδες μετά την έναρξη της θεραπείας. Μετά τη θεραπεία πρέπει να κανονιστεί ένα επόμενο ραντεβού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Περιέχει φθοριοξίδη άλας.
- Περιέχει υπεροξείδιο υδργόνου.
- Να αποφεύγετε επαφή με τα μάτια.
- Να το κρατάτε μακριά από τα παιδιά.
- Μη το χρησιμοποιείτε σε υπερευαίσθητα δόντια.
- Μη τρώτε, μη πίνετε και μη καπνίζετε ενόσω φοράτε τα γερμάτα οπτικά διακάρια.
- Επικίνδυνο σε περίπτωση κατάποσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΩΤΗΣ ΒΟΗΘΕΙΑΣ

- Αν καταπιείτε μια μεγάλη ποσότητα (περισσότερο από 25% του τζελ στη σύριγγα): πιείτε αμέσως νερό, μην προσπαθήσετε να κάνετε εμετό και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.
- Εάν πεί τζελ στα μάτια: κρατήστε ανοιχτά τα βλέφαρα, ξεπλύνετε το μάτι με νερό επί 15 λεπτά τουλάχιστον χωρίς διακοπή και συμβουλευθείτε ένα γιατρό.
- Σε περίπτωση επαφής με ρούχα, επιδερμίδα ή μαλλιά: αφαιρέστε τα λερωμένα ρούχα και ξεπλύνετε την επιδερμίδα ή τα μαλλιά με τρεχούμενο νερό.

ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΕΣ ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Παρενέργειες που μπορούν να συνδεθούν με τη χρήση του Cavex Bite&White είναι μεταξύ άλλων, κατά τρόπο όχι περιοριστικό, οι ακόλουθες:

Ευαισθησία

Ορισμένοι ασθενείς ενδέχεται να έχουν κατά τη διάρκεια της θεραπείας μια αυξημένη ευαισθησία των δοντιών στο κρύο· άλλοι ενδέχεται να έχουν μια απροσδιόριστη ευαισθησία στα δόντια, τα ούλα, τη γλώσσα, τα χείλη ή το λαιμό.

Κατά γενικό κανόνα, αυτά τα συμπτώματα πρέπει να εξαφανισθούν μερικές ημέρες μετά την πρώτωση της θεραπείας. Η θεραπεία μπορεί να συνεχιστεί με συντομότερες, λιγότερο συχνές διαδικασίες ώσπου να επιτευχθεί το επιθυμητό λευκαντικό αποτέλεσμα. Εάν η ενόχληση παραμένει, πρέπει να τηθεί τέρμα στη θεραπεία.

Ερεθισμός των ούλων

Διακρία που εκτείνονται μέχρι τα ούλα μπορούν να προκαλέσουν ένα μέγριο μέχρι σοβαρό ερεθισμό του μαλακού ιστού. Εάν τα διακάρια εφαρμόζονται καλά, ελέγξτε αν ο ασθενής χρησιμοποιεί τη σωστή ποσότητα ή το σωστό τρόπο. Ενδέχεται να πρέπει να μειώσετε τη γεμάτα ποσότητα τζελ στα διακάρια.

ΣΥΜΒΟΛΙΑ ΦΥΛΑΞΗΣ

- Να το φυλάσσετε στο ψυγείο (<8°C) σε σκοτεινό και στεγνό μέρος.
- Μη χρησιμοποιήσετε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- Να απορριμνείτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για απορρίμματα.

**Your impression is our concern
Παρασκευάζεται στην Ολλανδία**

Οι τεχνικές μας συμβουλές, είτε προφορικές, γραπτές είτε μέσω δοκιμών, παρέχονται καλή τη πίστη χωρίς ωστόσο εγγύηση, και αυτό ισχύει επίσης για τα αποκλειστικά δικαιώματα τρίτων. Δεν αναίρουν την υπερωσία σας για δοκιμή των προϊόντων τα οποία προμηθεύετε από εμάς, σε ό,τι αφορά την καταλληλότητα τους για τις διαδικασίες και χρήσεις για τις οποίες προορίζονται.

Η εφαρμογή, χρήση και επεξεργασία των προϊόντων είναι πέραν της δικής μας δικαιοδοσίας, και κατά συνέπεια αποτελεί αποκλειστικά δική σας ευθύνη. Εάν παρόλη την ευθύνη αυτή διαπιστωθεί υπαιτιότητα για τυχόν βλάβη, αυτή περιορίζεται μέχρι ποσού ίσου με την αξία των προϊόντων τα οποία προμηθευθήκατε από εμάς, και τα οποία εσείς χρησιμοποιείτε. Φυσικά προσφέρουμε σταθερή ποιότητα προϊόντων στα πλαίσια των δικών μας Γενικών Όρων Πωλήσεων και Παράδοσης.

**ОПИСАНИЕ**

В составе средства компании Cavex под названием "Bite&White" перекись водорода играет роль отбеливателя. Это вещество добавлено в виде перекиси карбамида с целью обеспечения стабильности продукта. Перекись карбамида быстро расщепляется в радикалах кислорода и воде. Во время процесса отбеливания свободные радикалы атакуют соединения углерода - ведь именно они являются основной причиной изменения цвета зубной эмали.

УПАКОВКА

- Шприцы Cavex Bite&White (3 мл)

СОСТАВ

Активные вещества:

- 16 % перекись карбамида – соответствует 6 % перекиси водорода
- 0.2 % десенсибилизатор азотного калия
- 0.1 % десенсибилизатор фтористого натрия

НАЗНАЧЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Гель Cavex Bite&White используется для отбеливания эмали зубов, не покрытых коронками. Cavex Bite&White может применяться только по назначению стоматолога. Рекомендуется консультироваться у компетентного стоматолога перед каждым сеансом отбеливания зубов во избежание нанесения вреда здоровью или полости рта.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

- В следующих случаях требуется предварительная консультация врача:
- беременность, грудное вскармливание;
 - прохождение лечения от серьезного заболевания;
 - при возрасте менее 18 лет.

КЛИНИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

■ Зафиксировав первоначальный цвет зубов, оцените состояние зубов и полости рта и предоставьте пациенту реалистичную информацию относительно конечного результата.

■ Временные элементы реставрации могут изменить свой цвет в процессе отбеливания, в то время как гелекомпозиционные или поликарбонатные материалы цвета не меняют. В связи с этим пациентам с гелекомпозиционными элементами реставрации необходимо указать на возможность замены существующих композиционных материалов, в виду того, что они, в отличие от естественной зубной эмали, отбеливанию не поддаются.

■ Если пациент нуждается в эстетической или цементирующей реставрации, осуществляйте ее не ранее, чем по истечении двух недель после последнего сеанса отбеливания. За это время новый цвет сможет стабилизироваться. Все виды реставрации зубов не должны иметь никаких повреждений, или должны быть тщательно закреплены соответствующими временными материалами.

■ Необходимо рекомендовать использование зубной пасты для чувствительных зубов в течение двух недель до сеанса и двух недель после сеанса отбеливания.

■ Всегда предупреждайте пациентов о возможной чувствительности зубов и раздражения десен во время сеанса. В результате сопоставления с гелем десна может покраснеть или побелеть. Однако через несколько дней ее нормальный цвет восстанавливается.

■ Во избежание раздражения мягких тканей полости рта, порекомендуйте пациенту не наносить чрезмерное количество геля в капю и стереть избыточное количество, попавшее на десны, а также тщательно прополоскать рот после отбеливания.

■ Напомните пациенту, что после каждого сеанса отбеливания шприц с отбеливающим средством должен быть снова закрыт колпачком.

■ В течение не менее 30 минут после каждого сеанса, пациент не должен есть, пить или курить.

- Проструктурируйте пациента о том, что он должен немедленно прекратить отбеливание и обратиться к вам в случае возникновения проблем.
- Конечный результат достигается через две недели после начала отбеливания. После сеанса отбеливания необходимо отговорить время следующего сеанса.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖИЯ

- Средство содержит фтор.
- Средство содержит перекись водорода.
- Избегайте попадания в глаза.
- Храните в местах, недоступных для детей.
- Не используйте при повышенной чувствительности зубов.
- Не ешьте, пейте или курите во время ношения сделанной по размеру капы со средством.
- Опасно при попадании в пищевод.

ИНСТРУКЦИИ О МЕРАХ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

- При проглатывании значительного количества средства (более 25% содержимого шприца): немедленно выпить воды, не вызывать рвоты и проконсультироваться с врачом.
- При попадании геля в глаза: широко открыть веки, прополоскать глаз в течение не менее 15-и минут и проконсультироваться с врачом.
- При попадании на одежду, кожу или волосы: снимите испорченную одежду, прополощите кожу и волосы под струей воды.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕГАТИВНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В числе других, могут возникнуть следующие негативные явления, которые могут быть связаны с использованием геля Cavex Bite&White:

Чувствительность

Некоторые пациенты во время сеанса отбеливания могут испытывать возрастную чувствительность зубов к холоду; другие могут ощутить аспецифичную повышенную чувствительность зубов, десен, языка, губ или горла. Обычно симптомы исчезают через

несколько дней после применения средства. Отбеливание зубов можно продолжить, но с более короткими сеансами, менее частым применением средства, до достижения желаемого результата. Если неприятные ощущения не проходят, то применение средства необходимо прекратить.

Раздражение десен

Капы, соприкасающиеся с деснами, могут вызвать от средней до тяжелой степени раздражения мягких тканей. При хорошо прилегающей форме капы необходимо контролировать использует ли пациент надлежащее количество средства, а также правильно ли оно применяется. Возможно пациент должен сократить количество средства в капю.

ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

- Хранить в холодильнике (<8°C) в темном сухом месте.
- Не использовать средство после истечения срока годности.

УТИЛИЗАЦИЯ

- Утилизируйте продукт согласно местным правилам утилизации отходов.

**Your impression is our concern
Сделано в Нидерландах**

Наши рекомендации, устные или письменные, или практические выданы честно, но без гарантии, и применимы в случаях, когда затронуты права собственности третьих сторон. Вы не освобождаетесь от обязательств проверять поставляемую нами продукцию как на пригодность для предназначенных случаев, так и пригодность к использованию.

Использование продуктов-вне нашего контроля и поэтому вся ответственность ложится на вас. В случае какого-либо ущерба возмещение ограничивается стоимостью товара поставляемого нами и использованного вами. Мы гарантируем качество нашего товара в соответствии с Общими Условиями Продаж и Поставок.

說明

Cavex Bite&White 中的美白藥劑是過氧化氫。為了確保產品的穩定，所以加入過氧化碳酸二胺。過氧化碳酸二胺很容易分解成氧自由基和水。在漂白過程中，這些自由基會攻擊碳-碳雙鍵；而碳-碳雙鍵正是一般牙齒變色的原因。

包裝

- Cavex Bite&White 注射筒 (3 ml)

成分

有效成分:

- 16% 過氧化碳酸二胺 (Carbamide peroxide) - 相當於 6% 過氧化氫 (H₂O₂)
- 0.2% 硝酸鉀去敏感劑
- 0.1% 氟化鈉去敏感劑

適用範圍

Cavex Bite&White 是一種膏狀的牙齒增白劑，用來美白自然牙齒。Cavex Bite&White 必須由牙科專業人員提供。為了排除口腔或健康問題，我們建議在進行美白療程之前，先向專業牙科醫生諮詢。

禁忌

- 如有以下情況，我們建議先諮詢專業牙科醫生：
- 孕婦或正在哺乳的婦女
 - 因為重病而正在接受治療的人
 - 18 歲以下的兒童

臨床須知

- 為確保患者對最終結果的期望與實際結果相符，需預先評估口腔健康狀況，並記錄牙齒漂白前後的顏色。
- 在美白過程中，臨時口腔修復體可能會變色，但複合材料或聚碳酸酯材料則不受影響。但應告知有複合材料修復體的患者，既有的修復體可能需要更換，因為只有自然牙齒會變白。
- 對於需要美容修復或製做贗復物的患者，為保持顏色的一致性，必須在最後一次美白處理後等待兩個星期的時間，再進行修復或重新製作。
- 應建議患者在美白處理前後的兩個星期使用去敏感牙膏。
- 一定要告知患者在美白處理過程中可能會出現牙齒敏感或牙齦刺激的現象。接觸到美白藥劑的牙齦，部分可能會變紅或變白，但過幾天之後就會恢復正常的顏色。
- 為了避免軟組織受刺激，建議患者美白牙托不要裝過多的美白藥劑，並將牙齦邊緣多餘的美白藥劑擦掉；美白處理後需徹底漱口。
- 請在每次美白處理後，確實蓋緊注射筒。
- 在每次美白處理結束後，病患至少在30分鐘內不可飲食或吸煙。
- 告知患者，如果出現問題請立即停止美白處理，並立刻和醫師聯繫。
- 在美白處理開始後大約兩個星期，牙齒就會呈現最終的顏色。並應安排複診。

警告

- 含氟。
- 含過氧化氫。
- 避免眼睛接觸。
- 請放在兒童拿不到的地方。
- 如果牙齒過敏，則不要使用。
- 當戴著裝有美白藥劑的牙托時，請不要吃東西或抽煙。
- 請勿吞食。

急救操作要點

- 如果誤吞食（超過注射筒內的美白藥劑的25%）請立刻喝水，勿催吐，並立即就醫。
- 如果美白藥劑進入眼睛內：請用水沖洗眼睛，至少持續15分鐘，並立即就醫。
- 如果美白藥劑接觸到衣服、皮膚或頭髮：將接觸到的衣服脫掉，並將皮膚或頭髮在水龍頭下沖洗。

可能出現的不良反應

使用 Cavex Bite&White 可能會引起以下不良反應，但可能不只有這些反應：

敏感

- 有些患者在美白處理過程中可能會感覺牙齒對溫度的敏感性增加；另有一部分會感覺牙齒、牙齦、舌頭、嘴唇或喉嚨有敏感反應。
- 一般來說，這些症狀在美白處理結束後的幾天之內就應該消失。美白處理可以繼續下去，但請縮短美白時間或降低美白頻率，直到達到所希望的美白效果為止。如果持續有不舒服的現象，就應停止美白處理。

牙齦刺激

- 碰觸牙齦的美白牙托可能會導致輕度至嚴重程度的軟組織刺激。但如果美白牙托很貼合牙齒，則須檢查患者的使用量和使用方式是否正確。
- 可能減少美白牙托中美白藥劑的用量，以減少牙齦刺激。

儲存建議

- 冷藏存放(<8°)，儲存於陰暗、乾燥處。
- 若超過保存期限請勿使用。

清除處理

- 請遵照當地廢物處理規定處理本產品。

我們非常關心您對本產品的印象。 荷蘭 CAVEX

本份文件中提及的技術性建議，不論是口頭上、書面上或者通過試驗，雖都經過確認但並非百分之百。因此您有在使用前測試我們產品的義務。應用，用途及處理產品不是我們所能控制的，因此，這完全是您自己的責任。我們僅負責產品的損壞責任，而使用中出現的責任則要由您來承擔。當然，我們提供的產品品質保障包含銷售和運送。

설명

Cavex Bite&White에는 미백제인 과산화수소가 함유되어 있다. 과산화수소는 제품의 안정성을 충분히 높이기 위해 카바마이드피옥사이드 형태로 첨가되어 있다. 카바마이드피옥사이드는 활성산소와 물에 빨리 분해된다. 활성산소는 미백과정에서 치아변색의 주요 원인인 탄소이온결합물을 공격한다.

포장

■ Cavex Bite&White 3 ml 주사제

함유성분:

주요성분:

- 16% 카바마이드피옥사이드 - 과산화수소 6%에 해당
- 0.2% 질산칼륨 - 제각각제
- 0.1% 플루오르화나트륨 - 제각각제

사용시 참고사항

Cavex Bite&White는 겔 타입의 치아미백제로 자연치아를 밝게 해준다. Cavex Bite&White는 치과전문의가 사용하거나 치과전문의의 지시에 따라 사용되어야 한다. 구강 또는 건강에 해가 미치는 것을 예방하기 위해 사용 전 치과전문의와 상담하도록 한다.

금지사항

- 다음에 해당하는 경우 의사와 상담하도록 한다:
- 임신부 또는 모유를 수유 중인 산모
- 최근 중병 치료를 받은 적이 있는 사람
- 18세 미만의 미성년자

치료절차

■ 환자의 기존 치아 색을 기록하고 환자의 치아건강 상태를 확인한 후, 최종결과에 대한 환자의 기대가 현실적인지 확인한다.

- 잠정적·일시적 수복물의 경우 미백처리로 색을 바꿀 수 있지만, 콤포짓레진이나 폴리카보네이트물은 미백에 반응하지 않는다. 따라서 콤포짓 레진으로 시술 받은 환자에게는 자연치아만이 미백이 가능하다는 것을 알리고 기존 레진을 교체 할 수도 있다고 설명한다.
- 심미적 또는 접촉 수복을 필요로 하는 환자는 마지막 미백지료를 끝낸 후 색상이 안정될 때까지 2 주를 기다려야 한다. 모든 수복물은 임시계제로 봉한다.
- 치료가 시작되기 2주 전부터 치료가 끝나고 나서 2주 후까지 민감성용 치약을 사용해야 한다고 환자에게 권고한다.
- 건조증 치아가 과민해지거나 잇몸이 쉽게 자극받을 수 있음을 환자에게 항상 인지시킨다. 미백제와 접촉하는 잇몸 부위는 적색 또는 흰색으로 변할 수 있는데 며칠 후면 원래 색으로 되돌아간다.
- 연조직의 자극을 막기 위해, 트레이에 미백제를 너무 많이 뿌리지 말 것, 이와 잇몸 사이에 묻어 있는 필요 이상의 겔을 잘 닦아낼 것, 치료 후에는 입을 잘 닫을 것을 환자에게 주지시킨다.
- 치료가 끝나고 나면 환자는 매번 주사제를 교체해야 한다.
- 환자는 치료 후 적어도 30분 동안 음식 및 음료수 섭취, 또 흡연을 삼가해야 한다.
- 문제 발생시 즉시 치료를 중단할 것을 환자에게 주지시킨다.
- 치료를 개시하고 나서 2주 후면 원하는 최종색이 얻어진다. 치료가 끝나면 차후 상담 약속을 한다.

경고

- 분화물 함유 제품.
- 과산화수소 함유 제품.
- 눈과 피부에 접촉을 피한다.
- 어린이 손에 닿지 않는 곳에 보관한다.
- 과민성 치아에는 사용하지 않는다.
- 미백제가 들어있는 맞춤형 트레이를 착용하고 있는 동안 음식 및 음료수 섭취, 또 흡연을 삼가한다.
- 건강에 해로우므로 삼키지 않는다.

응급처치법

- 대량(주사제에 들어있는 겔의 25% 이상)을 삼킨 경우, 즉시 물을 마신 후 응급의료기관으로 데려가도록 속히 의사와 상담한다.
- 눈 안에 겔이 들어간 경우, 손으로 눈꺼풀을 벌려 흐르는 물에 15분 이상 계속 씻어낸 후 의사와 상담한다.
- 의복이나 피부 또는 머리카락에 겔이 묻은 경우, 흐르는 물에 깨끗이 씻어낸다.

발생 가능한 부작용

Cavex Bite&White 사용 중 다음의 증세 등이 나타날 수 있다.

과민증

치료 중 치아가 차가운 것에 과민반응을 보인다고 말하는 환자들이 있는가 하면, 치아, 잇몸, 혀, 입술, 식도에 아무런 과민반응도 없다고 말하는 환자들도 있다. 일반적으로 과민 증세는 치료 후 며칠 후면 사라진다. 치료기간의 길이나 빈도는 원하는 미백효과가 얻어질 때까지 조절할 수 있다. 증세가 사라지지 않을 경우, 치료를 중단한다.

잇몸 자극

잇몸까지 연결된 트레이는 연조직을 약간 또는 심히 자극할 수 있다. 트레이가 잘 맞다면, 환자가 적당량의 겔을 올바르게 사용하고 있는지 확인하도록 한다. 증세가 따라 트레이에 뿌리는 겔의 양을 감소해야 할 수 있다.

보관방법

- 여름도 건조한 곳에 저온(8°C 미만) 보관한다.
- 유효기간이 지난 제품은 사용하지 않는다.

폐처리방법

- 관련 법에 따라 폐처리한다.

Your impression is our concern
Made in The Netherlands

당사의 기술적 조언은, 구두로 한 것 또는 서면으로 한 것인데, 또는 시험적인 것인데 관계없이, 선의의 의도로 제공된 것으로 보증에는 해당되지 않습니다. 이는 또한 소유권이 제조자에게 귀속된 경우에도 해당됩니다. 당사의 제품 목적하는 사용 용도에 적합한 지를 시험할 의무는 귀하에게 있습니다. 제품을 적용, 사용 또는 취급하는 데 있어서의 책임은 당사의 관할영역을 벗어나므로, 이후 사용에 따른 책임은 귀하에게 전적으로 있습니다. 이러한 전제조건에도 불구하고 손해가 발생할 경우, 당사의 책임은 당사가 제공한 제품 중 귀하가 사용한 제품의 값에 국한됩니다. 당사가 공급하는 제품은 당사의 <판매 및 납품에 대한 일반 약관>을 준수하는 일정한 품질을 유지할 것입니다.

التهاب اللثة

الأسطح التي يصل ارتفاعها إلى اللثة يمكن أن تسبب تهيج خفيف إلى شديد في النسيج الرقيق. وفي حالة تركيب الأسطح جيدا تأكد أن المريض يستخدم كمية مناسبة بالطريقة الصحيحة. وقد يكون من الضروري إنقاص كمية المادة الهلامية في الأسطح.

نصيحة تتعلق بالتخزين

- يحفظ مبردا (على درجة حرارة تقل عن 8°م) في مكان مظلم وجاف.
- لا تستخدم المادة بعد تاريخ انتهاء الصلاحية.

التخلص

• التخلص من المنتج طبقاً لقواعد القمامة والمخلفات المعمول بها محليا.

رايك محل اهتمامنا

إنتاج هولندا

تمنح مشورتنا الفنية سواء أكانت لفظية أو كتابية أو على سبيل التجربة عن حسن نية، ولكن بدون ضمان، و يسري هذا أيضا على ما يتعلق بحقوق الملكية للأطراف الثالثة. ولن يعفيكم ذلك من الالتزام باختيار منتجاتنا السويدة ومدى ملاءمتها للعمليات والاستخدامات المقصودة، وتخرج عملية تطبيق واستخدام وتجهيز المنتجات عن نطاق سيطرتنا، ولذلك تكون تحت مسؤوليةكم الكاملة، وبالإعتراف من هذه المسؤولية القانونية المقررة تحسبا لأي ضرر. ينبغي أن تقتصر على قيمة الجسامة المسلمة بواسطتنا والمستخدمه بواسطتكم. ونحن بطبيعة الحال، سنوفر منتجات مطابقة لجودة حسب شروطنا العامة للبيع والتسليم.

النحديرات

- يحتوي على فلوريد
- يحتوي على فوق أوكسيد الهيدروجين
- تقادي الاتصال بالعين
- يحفظ بعيدا عن متناول الأطفال
- تقادي استخدامه للسان الحساسة بشدة
- لا تاكل ولا تشرب ولا تدخن أثناء ارتداء الأسطح المثلثة الهياية حسب الشخص
- ضار في حالة بلعه

إرشادات الإسعاف

- في حالة بلع كمية كبيرة (تزيد عن 25/ من المادة الهلامية في الحفنة) اشرب ماء على الفور ، ولا تحاول تحريض القيء، واتصل بالطبيب.
- في حالة اتصال المادة الهلامية بالعينين امسك الجفنين مفتوحين، واشطف بماء جار بصورةمتواصلة لمدة لا تقل عن 15 دقيقة، واتصل بالطبيب.
- إذا حدث اتصال مع الملابس، الجلد، أو الشعر ازرع الملابس الملوثة، واشطف الجلد أو الشعر بماء جاري.

الانتكاسات المحتملة

ت شامل الانتكاسات التي يمكن أن ترتبط باستخدام كافكس بايت أند وايت بدون الحصر:

الحساسية

قد يعاني بعض المرضى من زيادة الحساسية للبرودة أثناء العلاج. وقد يعاني أشخاص آخرون من حساسية غير معينة في أسنانهم أو لثتهم أو لسانهم أو شفاهم أو زورهم. بشكل عام يجب أن تختفي الأعراض في ظرف بضعة أيام بعد إيقاف العلاج. ويمكن استئناف العلاج مع الاستخدام لمدة أقصر ويتكرر أقل حتى يتحقق تأثير التبييض المرغوب. وإذا استمرت الشكوى أقطع العلاج.

الإجراءات السريية

سجل لون البدء، وقم حالة صحة الأسنان الحالية وتأكد أن توقعات المريض واقعية بالنسبة للنتائج النهائية. يمكن أن يتغير لون الإصلاحات المؤقتة أثناء عملية التبييض، ولكن لا يتأثر لون إصلاحات المواد المركبة أو البولي كربونات، ولهذا السبب يجب نصح المرضى الذين لديهم إصلاحات مركبة أن التركيبات قد تتطلب التغيير لأن لون الأسنان الطبيعي فقط سيصبح أكثر بياضا.

• المرضى الذين يحتاجون إصلاحات تجميلية أو لاصفة انتظر أسبوعين بعد آخر علاج تبييض للسماح للون بالثبات. ويجب أن تكون جميع الإصلاحات سليمة أو مسدودة بإحكام بواسطة مواد مؤقتة ذات كفاءة مناسبة.

• يجب النصح باستخدام معجون مخفف لحساسية الأسنان ابتداءً من أسبوعين قبل العلاج حتى أسبوعين بعده.

• يجب دائما تحذير المرضى من حساسية الأسنان أو إثارة اللثة والتهايجا أثناء العلاج، ويمكن أن تحمر أو تبيض أجزاء اللثة التي تأتي على اتصال بالمستحضر، ولكنها ستعود لونها الطبيعي بعد بضعة أيام. • لتقادي التهاب الأسجة الرقيقة انصح المريض بتقادي زيادة ملء الأسطح، ومسح الكمية الزائدة من المادة الهلامية عند حدود اللثة، وشفط الفم جيدا بعد العلاج.

• بعد كل علاج تأكد أن المريض يستبدل غطاء الحفنة.

• لا يجوز أن يأكل المريض أو يشرب أو يدخن لمدة لا تقل عن 30 دقيقة بعد كل علاج.

• نيه المرضى أنه يجب عليه إيقاف العلاج والاتصال بك فور حدوث أي مشكل

- سيحقق اللون النهائي بعد حوالي أسبوعين من بدء العلاج. ويجب الاتفاق على لقاء متابعة بعد العلاج.

الوصف

يعمل ماء الأوكسجين (فوق أكسيد الهيدروجين) كمادة مختزلة للون في كافكس بايت أند وايت، وتزوي إضافته فوق أكسيد الكرباميد لتحقيق ثبات كاف للمنتج. وفوق أكسيد الكرباميد يتكسر بسرعة ليتحول إلى كاسين جرح وماء . وأثناء عملية التبييض يهاجم الأوكسجين الحر الرابطة الكربون الثنائية، التي تكون في العادة مصدر تغير لون الأسنان.

التعبئة

• حقن كافكس بايت أند وايت (3 مل)

التكوين

- المواد الفعالة
- 16% فوق أكسيد الكرباميد - ما يعادل 6/ فوق أكسيد الهيدروجين
- 0,2% نترات بوتاسيوم - مسكن وجع حساسية
- 0,1% فلوريد صوديوم - مسكن وجع حساسية

دواعي الاستخدام

كافكس بايت أند وايت هو مادة هلامية تبييض الأسنان تستعمل لجعل لون الأسنان الطبيعي فاتحا. كافكس بايت أند وايت يعطي فقط بوضفة من طبيب الأسنان، وينصح باستشارة طبيب أسنان قبل علاج التبييض كل مرة لضمان عدم وجود مشاكل في الفم والصحة.

موانع الاستخدام

- ينصح باستشارة الطبيب في الحالات التالية:
- النساء الحوامل والمرضعات من الثدي
- هؤلاء الذين خضعوا مؤخرا لعلاج من مرض شديد
- الأطفال تحت سن 18 سنة

 **Cavex Holland BV**
Fustweg 5
2031 CJ Haarlem
The Netherlands
www.cavex.nl

